

Tous les postes annonces sont ouverts également aux femmes et aux hommes.

La Presse

LA PRESSE, MONTRÉAL, SAMEDI 9 NOVEMBRE 1991



La C.E.C.M. souscrit au principe d'égalité des chances dans l'emploi. Elle applique un programme d'accès à l'égalité pour les femmes. Le programme d'accès à l'égalité a fixé un objectif numérique de redressement pour ce poste.

## ANALYSTE EN INFORMATIQUE

La C.E.C.M. est à la recherche d'un ou d'une analyste en informatique pour combler un poste régulier à temps plein. La personne choisie travaillera à la Division du développement des systèmes administratifs du Service de l'informatique.

Ses principales attributions seront l'élaboration des systèmes et/ou des progiciels de gestion utilisant l'ordinateur central (MVS) ou des micro-ordinateurs (Macintosh et IBM/Windows en réseaux locaux). Elle sera appelée à effectuer la cueillette des informations relatives au système à développer. Elle devra proposer le contenu et les limites du produit à offrir, tenant compte des besoins exprimés. On lui demandera de construire des prototypes s'il y a lieu et de procéder aux analyses préliminaires et aux analyses fonctionnelles. Elle devra rédiger les spécifications aux programmeurs, préparer les essais et s'assurer de la qualité du produit.

Le titulaire de ce poste devra posséder un diplôme universitaire terminal de 1er cycle en informatique de gestion. L'expérience d'organisation du travail et la connaissance du secteur de la gestion des ressources humaines seraient appréciées.

Les personnes dont les qualifications et l'expérience répondent aux exigences du poste à combler sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de monsieur Yvon Lefrasne, conseiller en gestion du personnel, au plus tard le 19 novembre 1991 à l'adresse suivante:

C.E.C.M.  
Service des ressources humaines  
3737, rue Sherbrooke Est  
Montréal (Québec) H1X 3B3



## C.L.S.C. ARTHUR-BUIES DE SAINT-JÉRÔME

(30 km au nord de Montréal, au cœur des Laurentides)

recherche

## ADJOINT(E) À LA COORDINATION POUR LE SERVICE JEUNESSE

Description du poste:  
● poste temporaire (18 mois)  
● 21 heures/semaine  
● non syndiqué

### Fonctions:

Sous l'autorité du coordonnateur de l'équipe Jeunesse:  
— planifier, organiser, coordonner les activités des infirmières de ce service;  
— assurer la supervision clinique des intervenants sous sa responsabilité.

### Exigences:

- Diplôme universitaire de premier cycle en sciences de la santé
- Expérience pertinente de 3 à 5 ans
- Expérience souhaitable en gestion
- Très bonne connaissance de la clientèle «jeunesse» et de ses problématiques
- Leadership
- Capacité à travailler en équipe multidisciplinaire
- Intérêt pour une approche communautaire
- Facilité à communiquer (oral/écrit)

Rémunération:  
Selon les normes du MSSS.

Toutes les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae avant le 22 novembre 1991 à:

Concours «adjoint(e) à la coordination jeunesse»  
CLSC Arthur-Buies  
430, rue Labelle  
Saint-Jérôme (Québec)  
J7Z 5L3

\*Seules les personnes retenues recevront une réponse écrite.



## FOYER ROUSSELOT

Centre d'accueil d'hébergement pour personnes handicapées visuelles d'une capacité de 157 lits recherche

## DIRECTEUR(TRICE) DES SOINS DE SANTÉ ET D'ASSISTANCE

Sous l'autorité du directeur général, il (elle) administre les activités relatives aux soins de santé et d'assistance dans le but de répondre aux besoins des bénéficiaires de l'établissement.

### Exigences

- Membre en règle de l'O.I.I.Q.
- Diplôme universitaire de premier cycle en sciences infirmières (B.Sc., S.Inf.) ou toute autre formation jugée équivalente.
- De plus, une formation supérieure et/ou un certificat en gérontologie-gériatrie seront considérés comme atouts appréciables.
- Une expérience de deux (2) à quatre (4) ans en administration des soins infirmiers constitue un critère essentiel à l'emploi.

### Conditions de travail

- Les conditions de travail sont celles déterminées par les politiques du ministère de la Santé et des Services sociaux (classe 14).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard LE MERCREDI 20 NOVEMBRE 1991, à:

CONCOURS: D.S.S.A.  
Le Directeur général  
FOYER ROUSSELOT  
5655 est, rue Sherbrooke  
Montréal (Québec)  
H1N 1A4  
Tél.: (514) 254-9421

Teckn-O-Laser Inc. est une entreprise québécoise solidement implantée et chef de file dans l'industrie du recyclage de cartouches pour les imprimantes ou laser. Nous recherchons actuellement pour la région de Montréal un(e)

## Représentant(e) des ventes

Bilingue, vous devez avoir un minimum de deux ans d'expérience dans la vente et une facilité à communiquer par téléphone. Une expérience dans la vente de fournitures informatiques serait un atout. En outre, vous aimez servir le public, êtes capable d'atteindre des objectifs, avez une attitude professionnelle et devez posséder un diplôme d'études collégiales.

Nous vous offrons un territoire à développer, un salaire de base assorti d'une commission, de bonus et d'une gamme d'avantages sociaux ainsi que tous les outils nécessaires pour contribuer à votre succès.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à M. Bruno Rodriguez, TECKN-O-LASER INC., 1950-B, boulevard Marie-Victoria, Saint-Bruno (Québec) J3V 6B9.



## ANALYSTES DE SYSTÈMES

Notre client, nom très connu dans l'industrie alimentaire, a décidé de mettre en place des systèmes de fabrication utilisant la toute dernière technologie. Il recherche actuellement des personnes possédant une expertise en contrôle manufacturier et en automatisation de la production.

Les candidats doivent compter de cinq à dix années d'expérience relativement aux questions d'intégration aux étapes de production, notamment la conception de base de données et de leurs interfaces ainsi que le mouvement de gestion de matériels. Un autre poste exige de l'expérience en installation d'un système de codes à barres. Les tâches qui s'y rattachent portent sur la sélection des fournisseurs, la fiabilité de l'équipement, les liens entre applications, les réseaux longue distance et les lecteurs de code.

Idéalement, les candidats doivent être bilingues et posséder un diplôme universitaire de même qu'une attestation de CPIM. De plus, leur habileté à exprimer efficacement des idées et à faire preuve du sens de l'innovation au sein d'une équipe complète l'ensemble des compétences nécessaires pour relever brillamment ce défi.

Les personnes intéressées devraient immédiatement faire parvenir leur curriculum vitae, et ce en toute confiance, en indiquant le numéro de projet 12703, au bureau 1507, Le Cartier, 1115, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 1H3. Tél. : (514) 281-9999.

## KRECKLO & ASSOCIÉS INC.

Recherche et sélection de Cadres en informatique

Sisca tient un rôle de premier plan dans le domaine de l'informatique au service des entreprises et organismes privés et publics du Québec.

Au cours des 16 dernières années, nous avons su rassembler une solide équipe de développeurs qui réalisent d'importants projets et assurent une relation d'affaires privilégiée avec nos clients.

Sisca informatique offre une excellente opportunité de carrière dans un milieu à caractère humain, tout en étant des plus dynamiques. Chaque membre du personnel est assuré de demeurer à la fine pointe de la technologie puisque Sisca n'utilise rien de moins pour desservir sa clientèle. La formation continue ainsi que la recherche et le développement font partie intégrante de nos us et coutumes.

## ANALYSTE EN INFORMATIQUE

Fonctions: — Voir à l'analyse fonctionnelle et détaillée.  
— Voir à différentes tâches de conception.  
— Voir à la planification et au contrôle du projet à l'égard des demandes des clients.

Exigences: — Formation universitaire en informatique.  
— Expérience de 5 ans.  
— Très bonne connaissance des systèmes financiers.  
— Bonne connaissance du système d'exploitation UNIX V, des langages PROGRESS et/ou INFORMIX 4GL.

## ANALYSTE PROGRAMMEUR

Fonctions: — Conception, programmation et analyse pour le développement de logiciels.

Exigences: — Diplôme universitaire et 3 ans d'expérience, ou un D.E.C. en informatique et 5 ans d'expérience.  
— Connaissance du système d'exploitation UNIX V, des langages PROGRESS et/ou INFORMIX 4GL.

LIEU DE TRAVAIL: Sherbrooke et Montréal

Tous les dossiers seront traités de façon confidentielle. Toute personne intéressée à postuler doit faire parvenir son curriculum vitae à l'attention de M. Raymond Philibert avant le vendredi 22 novembre 1991 à l'adresse suivante:



Sisca informatique inc.  
234, rue Duffenn, bureau 400  
Sherbrooke (Québec)  
J1H 4M2

## REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

Notre entreprise en pleine croissance est à la recherche d'un(e) représentant(e).

Informatech est un leader québécois dans la conception et la distribution de logiciels de gestion. Notre équipe, dynamique et professionnelle, dessert principalement le Québec avec des mandats nationaux et internationaux.

En plus d'atteindre vos objectifs de vente, vous aurez les responsabilités suivantes:

- Faire connaître les solutions
- Identifier les produits et services requis par le marché
- Demeurer en relation constante avec la clientèle et les partenaires

Un dynamisme exceptionnel, trois (3) années d'expérience dans la vente et une connaissance de la gestion financière dans le secteur de la santé sont de rigueur. De fortes aptitudes pour la communication et les présentations de même qu'une attitude professionnelle sont essentielles.

Cette excellente occasion de carrière comporte un salaire concurrentiel, des avantages sociaux et une formation continue.

Pour postuler, faites parvenir votre curriculum vitae à:

INFORMATECH INC.  
1600, boul. Henri-Bourassa ouest  
Bureau 304  
Montréal, Québec H3M 3E2

## REPRÉSENTANT(E) EN DIAGNOSTIC MÉDICAL

Wellmark Diagnostics Ltée, un important fournisseur de produits diagnostiques en microbiologie et coagulation est à la recherche d'un(e) représentant(e) bilingue ayant une formation technique. De Montréal, son territoire couvrira le Québec, les provinces maritimes et la région d'Ottawa.

Nous avons de hauts standards d'excellence dans la qualité de nos produits, le service à la clientèle et la croissance de notre entreprise. Pour rencontrer nos objectifs, le candidat devra montrer enthousiasme et initiative, un sens inné d'organisation et de bonnes aptitudes en communication. Si vous avez un certificat R.T. ou un B.Sc. avec expérience en vente ou en laboratoire clinique, cette chance sera d'intérêt pour vous.

Nous offrons un salaire de base attrayant, des bonus et d'importants avantages sociaux. S.V.P. envoyer votre C.V. en toute confidentialité.

Directeur des Ventes  
Wellmark Diagnostics Ltd/Ltée  
650, Woodlawn Road West  
Guelph, Ontario  
N1K 1B8

Pas d'agences S.V.P.

## Le Centre de santé de Port-Cartier est à la recherche d'un ou d'une AGENT OU AGENTE DE RELATIONS HUMAINES (poste à temps complet régulier)

(A noter que ce poste risque de connaître certaines modifications avec la mise en place de la réforme (ci 120))

### FONCTIONS:

Le ou la titulaire exercera des activités de conception, d'orientation, de consultation et d'actualisation dans plusieurs programmes sociaux. Plus spécifiquement, cette personne travaillera à la prise de contact (intake) et interviendra principalement auprès de différentes clientèles adultes (18-65 ans) dont, entre autres problématiques: violence conjugale, santé mentale et à l'occasion soutien à domicile, etc. En plus du travail clinique, cette personne sera appelée à appliquer des programmes de prévention et du dépistage.

### EXIGENCES:

- Baccalauréat en service social ou en psycho;
- Expérience minimale de deux ans en intervention psychosociale;
- Bonne autonomie;
- Capacité d'intervention dans des approches individuelles et de groupes;
- Une automobile pour l'exercice de ses fonctions;
- Connaissance de l'outil C.T.M.S.P. serait un atout.

RÉMUNÉRATION: de 543,14 \$ à 938,35 \$ par semaine de 35 heures.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 22 novembre 1991 à 16h00 à l'adresse suivante:

CENTRE DE SANTÉ DE PORT-CARTIER  
Service du personnel  
103, boulevard Rochelois  
Port-Cartier (Québec) G5B 1K5



## Hôpital Saint-Joseph de la Providence

ÉTABLISSEMENT À VOCATIONS MULTIPLES  
CENTRE HOSPITALIER DE SOINS DE LONGUE DURÉE (136 lits)  
CENTRE D'ACCUEIL (6 lits), CENTRE DE JOUR  
CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES

EST À LA RECHERCHE D'UNE(E)

## ATTACHÉ(E) D'ADMINISTRATION (poste permanent à temps complet)

### NATURE DE LA FONCTION:

Sous l'autorité du directeur général, il(elle) est responsable de l'organisation du bureau de la direction générale, de l'organisation et de la planification de l'exécution des travaux reliés aux séances du Conseil d'administration, des régies internes et de toute autre instance impliquant la direction générale.

### EXIGENCES:

- D.E.C. en techniques de secrétariat et cinq (5) années d'expérience dans un poste comparable.
- Un certificat universitaire de 1er cycle en administration ou dans une discipline connexe serait un atout.
- Maîtrise de la sténographie, de la dactylographie et du traitement de texte.
- Habileté pour la rédaction de textes et de procès-verbaux.
- Maîtrise de la langue française parlée et écrite.
- Connaissance approfondie des procédés administratifs.
- Capacité d'analyse et de synthèse, sens de l'initiative, sens de l'autonomie, sens de l'organisation, aptitudes au niveau du leadership et des relations interpersonnelles.

### ATOUS:

- Connaissance du réseau des affaires sociales.
- Connaissance fonctionnelle de l'anglais parlé.

### CONDITIONS DE TRAVAIL:

RÉMUNÉRATION: 28 356 \$ à 35 490 \$

Nos employé(e)s peuvent bénéficier des services d'une garderie en milieu de travail et des autres bénéfices et privilèges en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 25 novembre 1991 à l'adresse suivante:

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES  
HÔPITAL ST-JOSEPH DE LA PROVIDENCE  
11844, avenue Bois-de-Boulogne  
H3M 2X7 Montréal (Québec)



## L'ARCHE

Fondée par Jean Vanier, L'Arche est une fédération internationale de communautés de foi, où des personnes handicapées intellectuelles, et d'autres qui s'engagent avec elles, partagent leur vie ensemble. Quatre petites communautés chrétiennes de l'Arche de la région de Québec sont à la recherche d'un:

## COORDINATEUR RÉGIONAL

### Nature de la fonction:

À l'intérieur des cadres définis par la fédération, le coordinateur régional s'assure que les communautés de sa région grandissent dans la fidélité à l'esprit de l'Arche. De façon plus spécifique, le coordinateur a un rôle de soutien, d'accompagnement et de formation auprès des communautés.

### Exigences:

- Cinq années d'expérience pertinente dans un poste de gestion de ressources humaines;
- Une habileté à gérer de façon collégiale;
- Une expérience en animation;
- Une expérience et un désir de s'engager auprès de personnes handicapées intellectuelles et de promouvoir la philosophie de Jean-Vanier;
- La volonté de s'impliquer dans une communauté locale.

Les communautés de l'Arche vivent simplement. La rémunération reflète cette simplicité tout en permettant de vivre à l'abri du besoin.

Les personnes intéressées sont priées d'envoyer leur curriculum vitae au plus tard le 23 novembre 1991 à:

L'ARCHE  
a/s MULTI-RESSOURCES  
1510, St-Cyrille ouest  
Québec, G1S 1X5



Conseil régional Kativik de la Santé et des Services Sociaux  
Kativik Regional Board of Health and Social Services

Le Conseil régional Kativik de la Santé et des Services sociaux, constitué en vertu de la Convention de la Baie James et du Nord québécois de même que de la Loi sur la santé et les services sociaux, couvre tout le territoire situé au nord du 55<sup>e</sup> parallèle, son mandat comprenant la prestation de services à quatorze villages nordiques.

## Coordonnateur(trice) des immobilisations et de l'équipement

Membre de l'équipe du CRSSS, vous aurez la responsabilité de maintenir un inventaire de tous les actifs et de l'équipement des établissements et du CRSSS, d'étudier les demandes des établissements et de faire les recommandations. Vous devrez collaborer avec le directeur des services administratifs à l'étude des besoins du CRSSS relativement aux immobilisations et à l'équipement.

Vous devrez assumer la responsabilité de tous les achats du CRSSS selon les politiques internes en vigueur.

Pour ce faire, vous devez combiner un baccalauréat dans une discipline des sciences administratives ainsi qu'un intérêt marqué pour le développement de l'autonomie du peuple Inuit. Avoir de l'expérience dans le domaine de la santé et des services sociaux ainsi qu'avoir vécu en région éloignée, et notamment avec les autochtones, serait pour vous un atout. Sont aussi essentiels: le bilinguisme (parlé et écrit) et la disponibilité pour travailler dans le Nord de trois à cinq ans.

Vous exercerez vos fonctions à Kuujuaq et serez rémunéré(e) selon les normes du M.S.S.S. pour un poste de professionnel(le) du groupe 107. Vous bénéficierez aussi d'une prime d'éloignement, d'un logement partiellement subventionné, d'une allocation de fret et d'un certain nombre de sorties annuelles.

Votre curriculum vitae devra parvenir, avant le 29 novembre 1991, à M. Émile Valcourt, directeur des services administratifs, Conseil régional Kativik de la Santé et des Services sociaux, C.P. 9, Kuujuaq (Québec) J0M 1C0. Télécopieur: (819) 964-2888

## COLLÈGE DE MAISONNEUVE

### Régisseur des services de l'entretien spécialisé

Relevant du directeur des Services de l'équipement, vous assurerez les fonctions de gestion requises pour coordonner les activités techniques, administratives et manuelles nécessaires à la réalisation de l'ensemble des activités reliées à l'entretien préventif et physique des terrains, édifices et pièces d'équipement du collège. Plus précisément, vous coordonnerez les tâches des employés affectés à l'entretien, participerez à l'élaboration des systèmes et méthodes ayant trait aux activités du service et verrez à leur application, surveillerez les coûts d'exploitation et évaluerez le personnel sous vos ordres.

Pour réussir à ce poste, il vous faut un D.E.C. en mécanique du bâtiment ou un baccalauréat en génie mécanique (ETS) doublé de six années d'expérience pertinente ainsi que d'une bonne connaissance du français, de l'informatique comme outil de gestion et de logiciels de CAO (AUTOCAD ou ARCHITRON, de préférence).

À ce poste régulier, temps complet, vous toucherez un salaire pouvant s'échelonner de 35 283 \$ à 46 898 \$.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance, d'ici le 15 novembre, 16 h 30, au **Service du personnel, Collège de Maisonneuve, 3800, rue Sherbrooke Est, Montréal (Québec) H1X 2A2.**

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

## CLUB ULTIMA

Un tout nouveau concept de magasins à grande surface, spécialisés dans la vente d'articles de maison, verra bientôt le jour dans la région de Montréal.

Votre dynamisme, un rendement de haut calibre et vos réalisations peuvent vous qualifier pour les postes suivants :

### Acheteur et acheteur adjoint

#### Les exigences :

- formation universitaire
- de trois à cinq années d'expérience dans le service des achats d'un commerce de détail
- connaissance approfondie de Lotus 1-2-3 et/ou de dBASE
- antécédents dans une entreprise de franchisage d'envergure
- familiarisation avec la technique de budget à base zéro

Nous offrons un régime concurrentiel de rémunération et de bonification aux candidats qualifiés.

Pour postuler, veuillez acheminer votre curriculum vitae à :

**Club Ultima Inc.**  
4900, rue Jean-Talon Ouest, bureau 240  
Montréal (Québec) H4P 1W9

### OFFRE D'EMPLOI

Accès-Cible (s.m.t.) qui est un organisme communautaire d'intervention en santé mentale ayant pour mandat principal de développer l'employabilité et de favoriser la réinsertion économique de jeunes adultes vivant des problèmes de santé mentale, est à la recherche de:

### deux conseiller(ère)s en formation

**La tâche:**  
En collaboration avec l'équipe, votre mandat sera, entre autres, de sélectionner et d'animer des groupes de participant(e)s qui évolueront à l'intérieur d'un programme de formation visant l'amélioration de l'employabilité, et l'emploi. Vous serez aussi responsable de la supervision individuelle d'un groupe de participant(e)s, de leur suivi en stage, en recherche d'emploi et en emploi.

#### Les qualités recherchées:

- Expérience dans le domaine du développement de l'employabilité auprès de clientèles fortement défavorisées.
- Expérience d'intervention en relation d'aide.
- Formation universitaire en sciences humaines.

- Les conditions:**
- Poste à temps plein.
  - Contrat d'un an renouvelable
  - Salaire annuel de base 26 000 \$

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'un court texte (25 lignes maximum), traitant de leur vision de la problématique de l'employabilité des personnes vivant des problèmes de santé mentale. Les demandes d'emploi doivent parvenir au plus tard le 20 novembre 1991 au:

**Comité de Sélection  
Accès-Cible (s.m.t.)  
859, De Maisonneuve Est  
Montréal, (Québec)  
H2L 1Y8**



## Ville de Montréal

### CHEF DE DIVISION ADMINISTRATION ET LOGISTIQUE Approvisionnement et immeubles

65 710 \$ - 74 940 \$

CONCOURS NO: 292 17B

#### NATURE DE L'EMPLOI:

La personne titulaire gère les ressources humaines, matérielles, financières et informationnelles de sa division. Elle coordonne les systèmes d'information de gestion requis au Module. Elle doit, de plus, s'assurer du soutien technique en matière de planification, de programmation, de coordination et de contrôle des travaux de construction en régie. Elle s'assure du respect des lois et règlements qui régissent le domaine de la construction.

#### CONDITIONS D'ADMISSIBILITÉ:

Détenir un diplôme universitaire de premier cycle (bac) en administration, en architecture ou toute autre discipline appropriée; posséder six (6) années d'expérience de gestion en sciences du bâtiment, architecture, mécanique, électricité et structure, administration et gestion de projets, dont une partie acquise à titre de supérieur hiérarchique. Parler et écrire le français.

#### DATE LIMITE D'INSCRIPTION:

Le 22 novembre 1991.  
**INSCRIPTION:** Remplir le formulaire disponible au Service des affaires corporatives, 500, Place d'Armes, 13<sup>e</sup> étage ou dans les bureaux Accès-Montréal et l'accompagner de tout document attestant que les conditions d'admissibilité sont respectées. Veuillez inscrire le numéro de concours et votre numéro d'assurance sociale. La Ville de Montréal ayant un programme d'accès à l'égalité en emploi, nous invitons les femmes et les membres de communautés culturelles à soumettre leur candidature.

Que  
faudrait-il  
ajouter  
aux  
Magasins «  
M » Inc.  
pour  
assurer le  
bonheur  
total de  
ses  
finances ?

Peut-être une personne de préférence bilingue, titulaire d'un baccalauréat en administration des affaires avec une spécialisation en finance ou en comptabilité, qui connaît bien dBASE III et Lotus 1-2-3, en plus de posséder une ou deux années d'expérience dans l'analyse ou la planification dans un contexte de commerce de détail.

En somme, quelqu'un qui, fort de ces atouts, prendrait en main la préparation du budget des marchandises et serait aussi appelé à participer à l'établissement du budget de l'entreprise. C'est-à-dire un(e) bon(ne)

### Analyste financier(ère)

Si vous croyez pouvoir remplir toutes ces conditions et fonctions, n'hésitez pas à nous envoyer votre curriculum vitae, en précisant le numéro de référence 316, au **Service des ressources humaines, Magasins - M - Inc., 5151, boul. Thimens, Saint-Laurent (Québec) H4R 2C8.**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

À tous nos  
annonceurs,  
merci de bien vouloir  
retourner un accusé  
de réception  
aux postulants.

La Presse

## OTTAWA REGIONAL CANCER CENTRE CENTRE REGIONAL DE CANCÉROLOGIE D'OTTAWA

### DIRECTEUR DE PAVILLON

Le Centre régional de cancérologie d'Ottawa, installation de traitement ambulatoire et de recherche sur le cancer, est à la recherche d'un directeur pour ses pavillons. Le candidat retenu relèvera directement de la directrice des soins infirmiers et sera responsable de la gestion de deux pavillons d'hébergement affiliés au centre.

Les candidats à ce poste doivent être inscrits au Collège des infirmières et infirmiers de l'Ontario, détenir un BSc en Sciences infirmières et disposer d'au moins cinq années d'expérience en soins infirmiers oncologiques. Un minimum de trois années d'expérience en gestion est également obligatoire. Une formation et une expérience équivalentes peuvent être considérées. Enfin, la capacité de communiquer en anglais et en français à un niveau supérieur constitue un atout certain.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confidentialité avant le 6 décembre 1991 à

**Barbara Skinn, RN, BScN, MSN  
Directrice des soins infirmiers  
Centre régional de cancérologie d'Ottawa  
190, avenue Melrose  
Ottawa (Ontario) K1Y 4K7**

Ce poste est ouvert aux hommes et aux femmes.

## TRADUCTEUR

(Ce poste est ouvert également aux hommes et aux femmes.)

Notre service de communication française de Montréal est à la recherche d'un traducteur spécialisé pour remplir un mandat minimum de douze mois. Ce traducteur devra assumer l'adaptation de nos documents de formation destinés au personnel de nos diverses divisions de vente.

Le candidat idéal possède au moins trois années d'expérience dans un domaine connexe, est familier avec les documents de formation et le domaine de l'assurance-vie et maîtrise parfaitement le logiciel WordPerfect 5.1 de IBM. La charge de travail est importante et les échéanciers serrés.

Si vous pensez posséder les qualités requises, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 20 novembre 1991, à :

**London  
Life**

**Lyse Mallhot  
Communication française de la London Life  
2001, rue University, bureau 1840  
Montréal (Québec)  
H3A 2A6**

## RÉSEAU DE CENTRES D'EXCELLENCE EN DYNAMIQUE MOLÉCULAIRE ET INTERFACIALE

### DIRECTEUR, BUREAU DE LIAISON AVEC L'INDUSTRIE

Un Réseau de Centres d'Excellence cherche un Directeur pour son Bureau de liaison avec l'industrie qui créera et améliorera les interactions entre le Réseau et les industries canadiennes.

**Tâches:** Préparation de correspondance et rapports; liaison avec les Centres, les participants du Réseau, les agences fédérales et les industries canadiennes; création et amélioration des interactions entre le Réseau et l'industrie. Le poste implique quelques déplacements. Le Bureau sera situé à Montréal ou à un autre site du Réseau.

**Qualités requises:** Un diplôme universitaire et une expérience en science et en administration suffisante pour promouvoir les activités de recherche du Réseau auprès des industries; des attributs personnels et la facilité de communication nécessaires pour être un bon porte-parole pour le Réseau. Un gérant à la retraite d'un laboratoire industriel d'une taille appréciable pourrait représenter un profil idéal.

Terme: La subvention initiale se terminera en 1995.

Salaire: Négociable. Le budget actuel est d'environ 40-45 000 \$, ce qui pourrait correspondre à un poste à 60% du temps.

Veillez soumettre une lettre et un résumé à :

**Dr. D.R. Salahub  
Département de chimie  
Université de Montréal  
Montréal (Québec)  
H3C 3J7**

Tél.: (514) 343-6755  
Fax: (514) 343-7586

au plus tard, le 25 novembre 1991



## Corporation de la Paroisse de St-Lazare SECRÉTAIRE-TRÉSORIER(E) ADJOINT(E) (TRÉSORIER(E))

La Corporation de la Paroisse de St-Lazare requiert les services d'un(e) secrétaire-trésorier(e) adjoint(e) — (trésorier(e) devant diriger, planifier, contrôler et organiser l'ensemble des activités relatives à la Trésorerie et aux Finances. Il ou elle s'occupera entre autres de la perception des taxes, de la comptabilité, des achats, de la caisse et de l'informatique.

#### Qualifications:

- Détenir un baccalauréat en science comptable;
- De préférence être membre d'une corporation professionnelle comptable;
- Posséder cinq (5) années d'expérience en comptabilité, de préférence dans le secteur municipal;
- Être en mesure d'utiliser couramment l'anglais parlé.

#### Salaire:

Selon la compétence.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae accompagné des attestations d'études requises avant 17 heures le 22 novembre 1991.

**Corporation de la Paroisse de St-Lazare  
Monsieur Gaétan Prévost  
Directeur Général et Secrétaire-Trésorier  
1960, Chemin Ste-Angélique  
St-Lazare, (Québec)  
J0P 1V0**

## Centre d'Accueil Nazaire Piché

Le Centre d'Accueil Nazaire Piché, un établissement d'accueil et d'hébergement pour adultes en perte d'autonomie qui compte 100 lits, est à la recherche d'un(e):

### COORDONNATEUR(TRICE)

Poste à temps partiel de soir — Réf. N-91-0901

Relevant de la Directrice des soins infirmiers et des services aux bénéficiaires, planifier, coordonner et contrôler les activités de tout l'établissement afin d'assurer aux bénéficiaires des soins et des services de qualité.

#### Exigences:

- Baccalauréat en sciences infirmières;
- Membre en règle de l'O.I.I.Q.;
- Expérience minimale de 3 années dont 2 dans un poste de gestion.

**Rémunération:** Selon les normes en vigueur dans le réseau de la Santé et des Services sociaux.

**Date limite:** 22 novembre 1991

Toute personne intéressée à poser sa candidature est priée de faire parvenir son curriculum vitae en mentionnant la référence de l'emploi désiré à l'adresse suivante:

**Direction des Ressources humaines  
Centre d'Accueil Nazaire Piché  
150, 15<sup>e</sup> Avenue  
Lachine, Québec  
H8S 3L9**

Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature aura été retenue pour entrevue.

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

## Berclain

Le Groupe Berclain est spécialisé en informatique manufacturière et est présent au Québec depuis plus de six ans. La société conduit ses activités dans la province (bureaux à Québec et Montréal) et au Mexique. Elle compte à son emploi des ingénieurs industriels, analystes et techniciens en informatique, et des experts en production industrielle. La clientèle du groupe est formée autant de PME que de grandes entreprises manufacturières.

Suite à notre expansion, nous désirons ajouter à notre équipe de recherche et développement.

### 1 ingénieur(e) industriel(le)

#### Fonctions:

Sous la supervision d'un ingénieur de projets, contribuer à l'implantation du logiciel d'ordonnement de production industrielle MOOPI.

#### Exigences:

- Bilingue
- 2 années d'expérience

#### Conditions:

- La rémunération sera établie en fonction de la compétence du (de la) candidat(e);
- Bonne gamme d'avantages sociaux;
- Le lieu de travail est Dorval;
- Programme de formation continue.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 19 novembre 1991 à:

**Le Groupe Berclain inc.  
Concours 9111  
1050, boul. Saint-Régis, bureau 200  
DORVAL (Québec) H9P 2T5**

## CONSEILS ET VERIFICATION CANADA

## CONSULTING AND AUDIT CANADA

La Pratique internationale du Groupe des conseillers gouvernementaux a pour mandat de fournir des services de consultation en gestion aux organismes gouvernementaux fédéraux et provinciaux, ainsi qu'aux gouvernements étrangers et aux organismes internationaux.

Nous sommes présentement à la recherche

- d'Experts-conseils et de
- Sociétés d'experts-conseils

dont les membres possèdent une formation universitaire pertinente ainsi que plusieurs années d'expérience de pays en voie de développement dans l'intention de les faire participer, par l'impartition de contrats, à la planification, le suivi et l'évaluation de projets de développement international et de systèmes de gestion connexes.

Nous vous invitons à une séance d'information à la :

**Pièce Oxford Cambridge de l'hôtel NOVOTEL,  
1180, rue de la Montagne, Montréal (Québec)  
Le jeudi 21 novembre 1991 à 10h00**

**Pratique internationale  
365, avenue Laurier ouest  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone (613) 992-8290 Télécopieur (613) 995-9203**

## DIRECTEUR OU DIRECTRICE DES SERVICES AUX ÉTABLISSEMENTS

#### La fonction

Sous l'autorité du directeur général, le directeur ou la directrice des services aux établissements assure la direction, la coordination et la gestion du temps des conseillers de l'ASSTAS. Il ou elle peut être appelé(e) à remplacer le directeur général au cas d'absence de ce dernier.

Sa direction, selon les politiques, les décisions et orientations du Conseil d'administration et de ses comités a pour fonction de promouvoir la santé et la sécurité du travail et d'implanter des actions de prévention par le biais de services de formation, d'information, de consultation et d'expertise offerts aux établissements du secteur de la santé et des services sociaux, aux employeurs, aux travailleurs et à leurs associations.

#### Les exigences

- Diplôme universitaire dans une formation appropriée aux exigences de la tâche;
- expérience pertinente en santé et en sécurité du travail, particulièrement dans le secteur de la santé et des services sociaux;
- expérience minimale de cinq (5) ans en gestion d'une équipe de professionnels;
- expérience de gestion dans un contexte de parité syndicale-patronale fortement souhaitable.

#### Les conditions de travail

La rémunération reflète l'envergure des responsabilités et les avantages sociaux se comparent à ceux en vigueur pour les cadres du secteur de la santé et des services sociaux du Québec.

Classe 18 (en révision).

Date limite: 30 novembre 1991

Faire parvenir votre curriculum vitae à :

**Micheline Choinière  
Secrétaire générale  
ASSTAS  
801 est, rue Sherbrooke  
12<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec)  
H2L 1K7**



## ÉCOLE SUPÉRIEURE DE DANSE DU QUÉBEC

L'École supérieure de danse du Québec est à la recherche d'un Directeur administratif et financier (DAF). Sous l'autorité du Directeur ou de la Directrice artistique et pédagogique, le Directeur administratif et financier fait rapport directement au Conseil d'administration. Sans autorité directe sur les activités artistiques et pédagogiques, le directeur administratif et financier est responsable de la gestion budgétaire de l'école et de son administration courante, notamment:

- la préparation et le contrôle des budgets;
- la négociation d'ententes avec les institutions publiques et privées;
- la participation à la promotion et au développement de l'École;
- la gestion de l'immeuble;
- la gestion de la troupe Le Jeune ballet du Québec;
- la gestion de la Fondation Le Jeune ballet du Québec.

Le (la) candidat recherché(e) devra être bilingue, posséder un diplôme de 1<sup>er</sup> cycle en administration, préférentiellement en gestion ou en finance et avoir un minimum de 5 années d'expérience dans une fonction équivalente. La connaissance du milieu artistique n'est pas nécessaire mais serait un atout.

Échelle salariale: 40 000 \$ à 45 000 \$ par année.

Veillez soumettre votre curriculum vitae avant le 20 novembre 1991 à :

**Madame Michelle Lachance  
École supérieure de danse du Québec  
4816, rue Rivard  
Montréal (Québec)  
H2J 2N6**



**COLLÈGE AHUNTSIC**

Le Collège Ahuntsic est présentement à la recherche de candidatures pour combler deux postes à temps partiel présentement vacants. Les domaines d'intervention concernent principalement la révision et le développement des programmes d'enseignement ainsi que le perfectionnement des enseignants.

**CONSEILLER(ÈRE) PÉDAGOGIQUE**

**Poste temporaire (mi-temps) de remplacement**  
**Concours RP91/92-02**  
**Jusqu'au 17 mars 1992 avec possibilité de prolongation**

**Fonctions**

- Assister le personnel enseignant lors de la planification et de l'organisation de projets de perfectionnement et lors de la préparation des demandes de subvention au besoin.
- Assister le personnel enseignant dans l'élaboration d'un projet de recherche ou d'innovation pédagogique.
- Animer des rencontres et des groupes de travail lors de l'évaluation, de la révision ou de l'implantation de programmes ou lors de l'élaboration de projets de développement.

**Poste temporaire (mi-temps) de remplacement**  
**Concours RP91/92-03**  
**Jusqu'au 30 juin 1992 avec possibilité de prolongation**

**Fonctions**

- Animer des rencontres, dans le domaine des programmes d'enseignement, et coordonner les activités de groupes de travail lors de l'évaluation, de la révision ou de l'implantation de programmes ou lors de l'élaboration de projets de développement; préparer au besoin les rapports qui feront suite à ces activités et effectuer les recherches requises.
- Réaliser des travaux et rédiger des rapports relatifs à l'élaboration, à l'évaluation et à la révision de programmes selon des méthodes et modalités définies.
- Animer et assister le personnel enseignant dans le domaine du perfectionnement, de la recherche et du développement pédagogique.

À court terme, ces fonctions s'inscriront principalement dans le champ des communications graphiques.

**Exigences**

- Diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline appropriée
- Connaissance du milieu collégial et de ses programmes d'enseignement
- Aptitudes pour la communication orale et écrite, pour l'animation et l'organisation

**Rémunération** : entre 29 688 \$ et 54 829 \$, selon la scolarité et l'expérience.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le vendredi 15 novembre à 12 h, en mentionnant le numéro de concours approprié, au **Service de personnel, Collège Ahuntsic, 5155, rue Saint-Hubert, Montréal (Québec) H2M 1Y8.**

**Proben** INFORMATIQUE

La Gestion Ltée (514) 288-7161

**ANALYSE • PROGRAMMATION • ÉTUDES • CONSULTATION**

La Gestion Proben Ltée, firme reconnue pour la qualité des services informatiques offerts, est à la recherche de personnel qualifié. Nous courrons la plupart des domaines faisant appel aux technologies de pointe. Notre potentiel de croissance nous permet d'offrir des perspectives d'emploi dans les environnements suivants :

<p><b>IEF</b> Analystes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Définition de modèles</li> <li>• Expérience préalable avec DB2</li> <li>• Expérience avec les composantes de IEF</li> <li>• Aptitudes à la communication</li> </ul>	<p><b>FOCUS</b> Programmeurs-analystes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conception d'applications</li> <li>• Contacts usagers</li> <li>• Environnement MVS/TSO/ISPF</li> </ul>	<p><b>ORACLE</b> Analystes-programmeurs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Domaines scientifique et commercial</li> <li>• Maîtrise du langage « C »</li> <li>• Environnements UNIX ou VAX/VMS</li> </ul>
<p><b>AS/400</b> Programmeurs-analystes</p> <p>Développement avec le LAG SYNON</p>	<p><b>IMS - DB2</b> Analystes-programmeurs</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Environnement MVS/TSO/ISPF-COBOL</li> <li>• Expérience préalable dans l'un des cadres suivants :</li> <li>- IMS/DB - IMS/DB/DC</li> <li>- DB2/QMF - DB2/IMS/DC</li> </ul>	<p><b>IDMS</b> Programmeurs-analystes</p> <p>Analyse organique et développement</p>
<p><b>FORTRAN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Applications scientifiques</li> <li>• Programmation en temps réel</li> </ul>	<p><b>Une formation continue est assurée à notre personnel.</b></p> <p>Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.</p>	

Vous pouvez faire parvenir ou apporter directement votre curriculum vitae à l'adresse ci-dessous. Nos bureaux sont ouverts de 8 h 30 à 17 h 30. Vous pouvez également nous rejoindre en téléphonant à Michel Moquin, Normand Tremblay ou Albert Benattar au (514) 288-7161.

La Gestion Proben Ltée, 2075, rue University, bureau 1710, Montréal (Québec) H3A 2L1

**"Engagé envers l'excellence"**

**Directeur de succursale**

Services Financiers Avco Canada Limitée offre aux personnes dynamiques la chance de devenir directeurs de l'une de ses succursales au Canada.

Le directeur de succursale est responsable de recherche de nouvelles affaires, de sollicitation et de perception. En outre, l'embauche, la formation et le développement des nouveaux employés de la succursale lui reviennent. Il voit à l'orientation de la succursale quant à la gestion quotidienne et à l'exploitation.

Le candidat idéal possède un minimum de cinq ans d'expérience dans le domaine des services financiers et une solide expérience dans le prêt personnel. Un excellent leadership de même qu'une facilité à motiver le personnel et à communiquer avec lui sont des qualités essentielles.

Services Financiers Avco Canada Limitée, ayant son siège social à London, offre des services financiers aux Canadiens et aux Canadiennes grâce à un réseau comptant plus de 250 succursales.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae, vos attentes salariales et votre préférence quant au lieu de travail à: Madame Louise Guilbert, Directrice des ressources humaines, Services Financiers Avco Canada Limitée, 1320, boul. Graham, Ville Mont-Royal (Québec) H3P 3C8.

Notre cliente, une compagnie de gestion immobilière dynamique est à la recherche d'un(e) avocat(e) «in-house» dynamique pour travailler directement avec le président et le vice-président de la compagnie. Veuillez envoyer votre curriculum vitae à:

**La Presse, Réf.: 18654**  
**G.P. 6041, Succ. A**  
**Montréal (Qc)**  
**H3C 3E3**

PERSONNES JOUENT AU BASKET BALL EN FAUTEUIL ROULANT AU CANADA

Pour tout le monde, pour la vie!

Le Centre hospitalier des Convalescents de Montréal, établissement dynamique de 204 lits oeuvrant dans le domaine de la réadaptation active, désire s'adjoindre un(e)

**INFIRMIER(ÈRE)-CHEF**  
**(REMPLACEMENT TEMPORAIRE À TEMPS COMPLET AVEC POSSIBILITÉ DE PERMANENCE)**

Relevant du directeur des soins infirmiers, vous serez responsable de la gestion des ressources humaines et des soins aux patients ainsi que de la coordination des activités d'une unité de réadaptation de 38 lits. Nous recherchons une personne dynamique et extrêmement motivée, intéressée à évoluer sur les plans personnel et professionnel.

**Exigences**

- B.Sc. (sciences infirmières), membre en règle de l'O.I.I.Q.
- Maîtrise en sciences infirmières ou dans une discipline connexe, un atout
- Trois années d'expérience en gestion dans le domaine de la santé
- Leadership très développé
- Excellentes aptitudes pour la résolution de problèmes et la prise de décisions, la communication et les relations humaines
- Intérêt marqué pour le domaine de la réadaptation - engagement à promouvoir la profession d'infirmier(ère) ainsi que l'approche interdisciplinaire dans les soins aux patients
- Maîtrise du français et de l'anglais

Votre rémunération sera établie selon les normes en vigueur au M.S.S.S.

Si vous croyez que vos compétences et votre expérience répondent à ces exigences, faites parvenir votre curriculum vitae d'ici le 23 novembre à :

**Centre hospitalier des Convalescents de Montréal**  
**Directeur des ressources humaines**  
**6363, chemin Hudson**  
**Montréal (Québec) H3S 1M9**

**Le Centre hospitalier Anna-Laberge**, centre de soins généraux et spécialisés de 250 lits situé à 15 km de Montréal, sollicite des candidatures aux postes suivants :

**Chef de production**  
**(Poste cadre à temps complet permanent) Concours 1991-26**

Sous l'autorité du chef de nutrition, vous devrez planifier, coordonner et superviser les activités relatives à la production des repas servis aux bénéficiaires, au personnel et aux visiteurs, en plus de gérer l'approvisionnement et les ressources humaines et financières. En outre, vous participerez au contrôle de la qualité.

Vous devez être membre de l'Institut du tourisme et d'hôtellerie du Québec, avoir une formation en gestion et compter deux ans d'expérience à un poste semblable.

**Infirmier(ère)s**  
**Pavillon des naissances • Médecine • Chirurgie • Psychiatrie**  
**• Soins intensifs**  
**(Postes à temps partiel occasionnels, jour-soir-nuit) Concours 1991-27**

Vous devez posséder un D.E.C. en techniques infirmières, être membre en règle de l'O.I.I.Q. et avoir une expérience souhaitable dans un service comparable. Le bilinguisme est un atout.

**Assistant(e)-infirmier(ère)-chef à l'urgence et aux cliniques externes**  
**(Poste à temps complet de nuit) Concours 1991-28**

Vous devez posséder un D.E.C. en techniques infirmières, être membre en règle de l'O.I.I.Q. et avoir une expérience de deux ans en médecine-chirurgie ou un an à l'urgence. Le bilinguisme est un atout.

**Assistant(e)s-infirmier(ère)s-chefs bachelier(ère)s en soins de transition**  
**(Poste à temps complet de soir) Concours 1991-29**  
**(Poste à temps complet de nuit) Concours 1991-30**

Vous devez être titulaire d'un baccalauréat en sciences infirmières, ou l'équivalent, et membre en règle de l'O.I.I.Q., en plus de compter deux ans d'expérience en médecine-chirurgie et/ou soins prolongés.

**Technicien(ne) en électrophysiologie**  
**(Poste à temps partiel occasionnel de jour) Concours 1991-31**

Vous devez posséder un D.E.C. en techniques d'électrophysiologie, tandis qu'une expérience en E.M.G. - E.C.G. à l'effort serait un atout.

**Infirmier(ère)**  
**au Pavillon des naissances**  
**(Poste à temps partiel occasionnel et remplacement de congé de maternité) Concours 1991-32**

Vous devez posséder un D.E.C. en techniques infirmières, être membre en règle de l'O.I.I.Q. et avoir une année d'expérience en pouponnière ou en obstétrique.

**Infirmier(ère)**  
**en psychiatrie**  
**(Poste à temps partiel, jour-nuit) Concours 1991-33**

Vous devez posséder un D.E.C. en techniques infirmières, être membre en règle de l'O.I.I.Q. et avoir une année d'expérience en psychiatrie.

La rémunération pour chacun de ces postes sera établie selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Si vous êtes intéressé(e), veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 novembre 1991, en mentionnant le numéro du concours approprié, au **Service des ressources humaines, Centre hospitalier Anna-Laberge, 200, boulevard Brisebois, Châteauguay (Québec) J6K 4W8.**

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception. Nous respectons l'équité en matière d'emploi.

**STRSM**

**Vers la bonne destination**

Dirigez-vous vers la bonne destination. Faites-nous profiter de votre énergie et de votre initiative, dans un milieu stimulant où l'on reconnaît votre compétence à sa juste valeur et qui vous incitera à donner la pleine mesure de votre talent.

**Analyste-programmeur**  
**Concours 130-9102**

Sous la responsabilité du chef de la systématisation, vous participerez au développement des nouveaux systèmes, ainsi qu'à l'entretien et au soutien des systèmes en place. Vous effectuerez l'analyse organique et rédigerez les spécifications des programmes en langage symbolique, en plus de préparer et coordonner les essais et d'en vérifier les résultats. Également, vous exécuterez des travaux d'analyse lors des phases préliminaires et fonctionnelles, des travaux de programmation lors de la phase de réalisation et en ferez l'implantation. Aussi, vous coordonnerez à l'occasion le travail de programmeurs.

Titulaire d'un diplôme universitaire de premier cycle en sciences informatiques ou l'équivalent, vous possédez trois années d'expérience pertinente dont au moins une dans un environnement AS-400. Enfin, votre esprit d'analyse et de synthèse, votre sens de l'organisation et votre esprit d'équipe vous seront essentiels dans l'exercice de vos fonctions.

Nous vous proposons une rémunération intéressante et une gamme complète d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées sont invitées à soumettre leur candidature avant le 22 novembre, en indiquant le titre du poste de façon précise, à la **Société de Transport de la Rive-Sud de Montréal, Service des ressources humaines, 1150, boulevard Marie-Victorin, Longueuil (Québec) J4G 2M4.**

Ce poste est également offert aux hommes et aux femmes.

**E.T.I.**

**Pour un futur exceptionnel : choisissez E.T.I.**

On juge souvent le calibre d'une entreprise par la qualité de son personnel et c'est pourquoi, nous nous appliquons à recruter les meilleurs Experts en Traitement de l'Information. Des professionnels de l'informatique, dédiés à leur travail et engagés à maintenir des normes élevées de qualité, d'innovation et de service aux clients. Des gens comme vous!

**DIRECTEUR DES VENTES**

Votre solide expérience acquise dans la vente de conseils en informatique sera appréciée à sa juste valeur alors vous serez le point culminant de notre expansion et de notre réputation. Relevant du président, ce poste requiert une combinaison unique de plusieurs habiletés : une approche orientée vers le client et une forte aptitude pour développer des stratégies et outils de marketing efficaces visant de nouveaux marchés... combinés à l'ambition, l'enthousiasme et la facilité d'encadrer et motiver une équipe de vente dynamique afin de maximiser leurs talents.

Une rémunération supérieure incluant une participation aux profits accompagne cette offre qui saura intéresser les personnes enthousiastes à l'idée d'une progression professionnelle continue au sein d'un groupe en pleine croissance. Pour une considération immédiate, veuillez expédier votre c.v., avant le 22 novembre, au **Directeur des ressources humaines, 180, boul. René-Lévesque est, bureau 410, Montréal (Québec) H2X 1N6. Téléc. : 395-8942**

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous.

**MONTRÉAL • QUÉBEC • CHICAGO • SAN FRANCISCO • CASABLANCA**

**La Réserve: du temps partiel pas ordinaire**

La Réserve navale vous offre l'opportunité de bénéficier d'un revenu tout en poursuivant à temps plein vos études universitaires. Relevez un nouveau défi sur les plans physique et mental. Profitez du programme de la Division Universitaire d'Instruction Navale qui vous offre des emplois à temps partiel durant vos études et à temps plein durant l'été. Faites partie d'une équipe dynamique. Joignez-vous à la Réserve dès maintenant!

**Pour de plus amples renseignements, communiquez avec:**

**NCSM Donnacona**  
**2055, rue Drummond**  
**Montréal (Québec)**  
**H3G 1W6 263-6517**

**FORCES ARMÉES CANADIENNES**  
**RECRUTERIE ET DE RESERVE**

## Commission scolaire Harricana

La Commission scolaire Harricana désire combler un poste de surnuméraire à plein temps, 35 heures/semaine, de décembre 1991 à juin 1992.

### Psychologue

L'emploi de psychologue comporte plus spécifiquement l'analyse des aptitudes et des comportements des élèves en vue de les assister dans l'orientation de leur formation et aussi, selon les cas, de recommander des programmes appropriés de rééducation ou de réadaptation et de collaborer à leur réalisation.

Un diplôme universitaire de deuxième cycle et l'affiliation à la Corporation professionnelle des psychologues du Québec sont essentiels.

Le psychologue effectue des tâches relatives à l'élaboration des objectifs et des politiques générales de travail du service de psychologie en tenant compte des politiques générales d'administration et de pédagogie tant sur le plan de l'école que sur celui de la commission. Il est chargé de l'application de ces politiques. Il rencontre les élèves, individuellement ou en groupe; il leur administre au besoin des tests d'intelligence, de personnalité ou certains tests spécifiques. Il est chargé de leur rééducation et de leur réadaptation. Au besoin, il réfère l'élève aux personnes concernées ainsi qu'à des institutions spécialisées. Il contribue à l'élaboration de programmes d'activités, en particulier pour des classes spéciales; il assiste et conseille l'administration, les enseignants et les parents et leur communique les rapports appropriés. Il participe à des études de cas à l'intérieur d'une équipe multidisciplinaire. Il monte et met à jour le dossier des élèves en ce qui concerne son secteur. Le travail sera fait au préscolaire, au primaire et au secondaire auprès d'une clientèle tant urbaine que rurale.

Lieu de travail : dans les écoles primaires et secondaires de la Commission scolaire Harricana

Conditions de travail : selon la convention collective

Veillez faire parvenir votre offre de service et votre curriculum vitae d'ici le 20 novembre 1991, à

M. Robert Poirier  
Conseiller en gestion du personnel  
Commission scolaire Harricana  
341, rue Principale Nord  
Amos (Québec) J9T 2L8  
Téléphone : (819) 732-6561



Cette offre s'adresse également aux femmes et aux hommes.

Novopharm Ltée, entreprise en pleine croissance, est un important fabricant de produits pharmaceutiques. Nous offrons actuellement cette possibilité de carrière à notre siège social à Toronto :

## Spécialiste en réglementations internationales

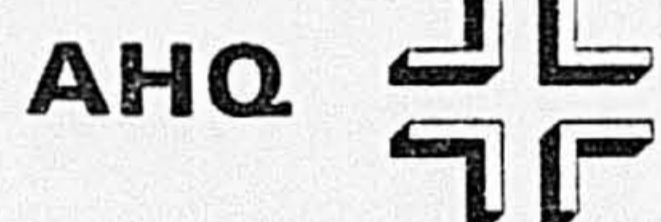
Relevant du directeur du service des réglementations américaines et internationales, votre mandat des plus diversifiés comprendra la préparation, la soumission et la modification des soumissions internationales de médicaments ainsi que des activités relatives à leurs conformités une fois celles-ci approuvées. Vous veillerez également à la coordination de la documentation selon les procédures des différents gouvernements, au suivi des applications des produits et à l'émission de divers rapports de réglementation faisant suite à différentes recherches de marketing.

Pour postuler, vous devez posséder un baccalauréat en sciences pures double d'au moins deux ans d'expérience auprès des services canadiens et internationaux de santé publique. Vous êtes familiarisé avec les formulaires de posologies importantes et leur fabrication, et vous connaissez à fond les exigences abrégiées de même que la Loi sur les aliments et les drogues. Excellent communicateur bilingue, tant à l'oral qu'à l'écrit, vous possédez une connaissance des ordinateurs, plus particulièrement du Macintosh et du système d'exploitation MS DOS. Une expérience en contrôle et assurance de la qualité vous avantagera.

Les possibilités d'avancement personnel et professionnel sont exceptionnelles auprès de ce service, rehaussant la rémunération excellente et la gamme complète d'avantages sociaux. Si vous voulez vous joindre à notre équipe, veuillez expédier votre c.v. en anglais avant le 15 novembre au Service des ressources humaines, Réf. : LP-2, Novopharm Ltée, 30 Naby Court, Scarborough, Ont. M1B 2K9. Télécopieur : (416) 291-3445.

Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt; cependant, seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue recevront un accusé de réception.

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.



## ASSOCIATION DES HÔPITAUX DU QUÉBEC CONSEILLER EN RESSOURCES FINANCIÈRES

Au service de quelque 200 centres hospitaliers publics, l'Association des hôpitaux du Québec recherche un praticien qualifié pour agir à titre de conseiller en ressources financières.

### Attributions principales

Le conseiller en ressources financières oeuvre au sein de la direction des ressources financières, matérielles et informationnelles de l'AHQ, qui a comme mandats principaux, dans les secteurs qu'elle couvre, de représenter les intérêts des membres, de leur offrir des services et de leur assurer un support technique.

Le titulaire a à évaluer les situations financières des établissements et à en dégager les résultats et tendances, ainsi qu'à supporter différents comités de l'AHQ traitant des affaires financières. Il doit également participer à la conception et au développement de différents programmes de formation des gestionnaires en matière de finance.

Le titulaire de ce poste doit avoir une formation universitaire pertinente et une expérience reliée à la fonction.

Le salaire et les conditions de travail tiennent compte de l'envergure du poste et des qualifications du candidat.

Les candidatures doivent être adressées au plus tard le 16 novembre 1991.

Direction des ressources financières, matérielles  
et informationnelles  
Association des hôpitaux du Québec  
505, boul. de Maisonneuve Ouest, bureau 400  
Montréal (Québec)  
H3A 3C2

## SAS Institute Inc.

SAS Institute Inc., le chef mondial en livraison d'information, désire combler, à son bureau de Montréal, le poste suivant:

### Représentant

Le(ta) représentant(e) plante et développe des stratégies de ventes afin d'accroître le nombre de licences du logiciel SAS, ainsi que d'appuyer la clientèle existante. Les candidats auront un diplôme en administration ou dans un domaine relié, ou l'équivalent en expérience, et deux années d'expérience en ventes de logiciels. La connaissance du Système SAS ou d'autres logiciels, ainsi que la familiarité avec les systèmes d'exploitation suivants seraient des atouts: MVS, CMS, VMS, UNIX ou PC DOS. Le bilinguisme est requis, et certains déplacements sont nécessaires.

SAS Institute offre une ambiance dynamique, de même qu'un salaire compétitif et des bénéfices appropriés. Tous les postes à l'Institute sont des postes salariés. Si vous désirez croître au niveau personnel et professionnel, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avec une lettre justificative à l'adresse suivante:



SAS Institute (Canada) Inc.  
630, boul. René-Lévesque Ouest  
Bureau 1610  
Montréal (Québec) H3B 1S6  
Télécopieur: (514) 395-8962

SAS Institute pratique l'équité en matière d'embauche.

## GÉRANT DE TERMINUS

Relevant du président, le gérant a en charge la coordination des activités des terminus. Il supervise le personnel de répartition et de maintenance et est responsable de l'embauche des camionneurs. De plus, il effectue certaines représentations auprès de la clientèle.

### Qualifications

- Vaste expérience du transport routier et plus particulièrement en gestion de terminus.
- Connaissances en tarification.
- Bilinguisme.
- Leadership et autonomie.
- Entregent et disponibilité.

Lieu de travail: Longueuil

Rémunération: Selon qualifications et expérience.

Faire parvenir votre candidature par écrit avant le 20 novembre 1991 à:

TRANSPORT L.F.L. INC.  
SERVICE DU PERSONNEL  
C.P. 177  
VALLÉE-JONCTION (QUÉBEC)  
G0S 3J0

## COORDONNATEUR(TRICE) EN SPÉCIFICATIONS

La Corporation des Tapis Peerless, le plus important manufacturier canadien de tapis, est à la recherche d'une personne bilingue résidant dans la région de Montréal.

La fonction consiste en la coordination de la vente de nos produits auprès de divers intervenants de l'industrie de la construction. Le travail nécessite également un contact direct avec les architectes, designers, plusieurs paliers de gouvernements, de même qu'un groupe d'entrepreneurs spécialisés de la région de Montréal. Une expérience pertinente minimale de trois (3) ans dans le domaine du couvre-planter est essentielle.

Le salaire et avantages sociaux sont avantageux. Expédiez votre curriculum vitae à M. Serge Bouchard, Corporation des Tapis Peerless, 799, Jean-Paul-Vincent, Longueuil J4G 1R3.

## Une occasion qui pourrait enrichir votre carrière!

GÉOMATIQUE GL INC., filiale de Gendron Lefebvre, importante firme de consultants multidisciplinaires, désire recruter des

- Conseillers en systèmes d'information géographique (SIG)
- Analystes-programmeurs

### Domaines d'intervention

- plan directeur et planification stratégique
- gestion de projets
- architecture de système
- analyse préliminaire et fonctionnelle
- administration de bases de données
- réalisation
- outils SIG

### Systèmes d'exploitation

- DOS, UNIX
- VAX/VMS

### Langages

- FORTRAN, C
- DOS, WINDOWS
- UNIX
- AUTOCAD, MICROSTATION

### SGBD

- ORACLE, INFORMIX
- MGE, MGA

### Technologies

- IBM-PC, Macintosh, produits INTERGRAPH

### Compétences

- Diplôme universitaire en géomatique ou informatique
- De trois à cinq années d'expérience pertinente
- Aptitude à communiquer et à travailler en équipe

Si l'un de ces défis vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 20 novembre 1991 à M<sup>me</sup> Marjolaine Plante, directrice des ressources humaines.

Nous respectons le principe de l'équité en matière d'emploi.



Gendron Lefebvre  
Consultants

1, place Laval, bureau 200, Laval (Québec), CANADA H7N 1A1 Tél.: (514) 384-1260

## Hôpital de l'Enfant-Jésus

est à la recherche d'un(e)

## DIRECTEUR OU DIRECTRICE ADJOINTE À LA DIRECTION DES SOINS INFIRMIERS

### Fonctions

Sous l'autorité de la directrice des soins infirmiers, planifier, coordonner, évaluer, contrôler en collaboration avec les coordonnateurs, les activités relatives à la gestion administrative et à la qualité des soins de la direction. Cette personne devra également remplacer la directrice des soins infirmiers durant son absence.

### Exigences

- Être membre de l'O.I.I.Q.
- Posséder un diplôme universitaire en soins infirmiers de 2<sup>e</sup> cycle, de préférence.
- Bac. ou diplôme en administration.
- Posséder un minimum de quatre années d'expérience dans un poste de gestion (adjoint) et/ou coordonnateur clinique.

### Rémunération

Selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur demande d'emploi accompagnée de leur curriculum vitae au plus tard le 23 novembre 1991, à la:

Direction des ressources humaines  
Hôpital de l'Enfant-Jésus  
1401, 18<sup>e</sup> Rue  
Québec (Québec)  
G1J 1Z4

## DIRECTEUR DE PRODUCTION

Notre entreprise est une PME qui oeuvre depuis plusieurs années dans le secteur de l'alimentation. Notre mission consiste à préparer des produits alimentaires qui exigent le mélange de nombreuses épices.

La personne choisie sera responsable de toutes les activités de production de l'usine notamment la gestion du personnel, l'application de la convention collective, l'achat, l'entreposage et l'expédition des marchandises ainsi que la propreté et la salubrité de l'usine.

Le candidat recherché détient un diplôme d'études collégiales ou l'équivalent et possède une expérience d'au moins cinq ans dans un poste de responsable de la production dans le secteur de l'alimentation.

Le candidat recherché aime les défis et le travail, il est un bon communicateur et motivateur, il doit être bilingue.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

La Presse  
Référence: 18653  
C.P. 6041, Succ. «A»  
Montréal (Québec)  
H3C 3E3

## la commission scolaire du SAULT-SAINT-LOUIS

La Commission scolaire du Sault-Saint-Louis est à la recherche de spécialistes intéressés à joindre son équipe de formateurs et formatrices en formation professionnelle.

### Postes à temps plein et/ou temps partiel

#### SPECIALITÉ

- Techniques d'usage
- Électricité de construction (licence «C»)
- Soudage général

#### PERSONNE À CONTACTER

Réal Mailhot 595-2066

Réal Mailhot 595-2066

Réal Mailhot 595-2066

#### EXIGENCES:

- Avoir une formation dans la spécialité listée.
- Expérience récente du monde du travail.
- Démontrer de l'intérêt à oeuvrer dans le domaine de la formation.
- Avoir de la facilité à travailler en équipe.
- Être capable d'enseigner en français et en anglais.

Les personnes sans préparation pédagogique ou expérience d'enseignement peuvent poser leur candidature; nous leur assurons tout le support utile afin d'accomplir adéquatement leur tâche. Excellente occasion d'amorcer une nouvelle carrière et de vivre une expérience professionnelle enrichissante.

Pour plus d'informations, vous devez contacter le professionnel responsable de la spécialité.

La Commission scolaire applique un programme d'accès à l'égalité.

## BÉLANGER SAUVÉ

Important cabinet d'avocats situé au Centre-ville est à la recherche d'une ou d'un responsable pour notre service de perception des comptes. La candidate ou le candidat devra posséder quelques années d'expérience, idéalement dans le milieu juridique.

#### Les exigences du poste sont:

- Connaissances des procédures judiciaires;
- Bilinguisme;
- Connaissance du WordPerfect 5.1, un atout.

Poste disponible immédiatement  
Salaire selon expérience  
Vaste gamme d'avantages sociaux

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Bélangier, Sauvé  
Directrice des ressources humaines  
800, Tour de la Place-Victoria  
C.P. 221  
Montréal (Québec)  
H4Z 1E8

Chaque demande sera traitée confidentiellement.  
Équité en matière d'emploi.

## REPRÉSENTANT DES VENTES

Notre division cartonnage a actuellement une ouverture au sein de son équipe de ventes dont le bureau est situé à Montréal.

La personne choisie aura la responsabilité d'entretenir et de développer un territoire de ventes en harmonie avec le plan stratégique établie par le Directeur des ventes.

Le bilinguisme ainsi qu'un minimum de trois (3) années d'expérience dans la représentation boîtes ondules ou pliantes sont requis pour ce poste.

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae au:

Directeur des ressources humaines  
LES EMBALLAGES PAPERBOARD INC.  
600, rue Janelle  
Drummondville (Québec)  
J2C 5Z3

Le Cégep de Saint-Jérôme sollicite des candidatures pour combler le poste suivant:



## Coordonnateur(trice) à l'administration et aux finances Centre des matériaux composites

Sous l'autorité du directeur, l'emploi comporte la gestion et le contrôle des secteurs administratifs et financiers du Centre spécialisé. La personne devra de plus développer un système informatique de gestion.

Qualifications : La personne recherchée possède une formation universitaire en administration financière et quelques années d'expérience en milieu industriel.

Les personnes intéressées doivent transmettre leur curriculum vitae complet avant le 20 novembre 1991 au Cégep de Saint-Jérôme, Service des ressources humaines, 455, rue Fournier, Saint-Jérôme (Québec) J7Z 4V2. Tél. : (514) 436-1580, poste 111  
Ce poste est offert aux hommes et aux femmes.



**COMMISSION SCOLAIRE DU NOUVEAU-QUÉBEC**  
est en recrutement pour un  
**ENSEIGNANT DE LA RELIGION**  
**ET DE LA MORALE**

*(Cette offre d'emploi s'adresse autant aux femmes qu'aux hommes de même qu'aux personnes handicapées dans la mesure où elles répondent aux exigences.)*  
Emploi à temps partiel à 100% du temps en remplacement d'un congé sabbatique jusqu'au 30 juin 1992 pour l'enseignement religieux du secondaire I à V, de l'enseignement moral en secondaire III et IV et six (6) périodes de pastorale en milieu scolaire.

**Qualifications requises:**  
— Détenir obligatoirement un permis ou brevet d'enseignement de la religion et/ou de la morale au secondaire décerné par le ministère de l'Éducation du Québec  
— Diplôme universitaire terminal de 1er cycle en enseignement de la religion et/ou morale au secondaire

**Date d'entrée en fonction:** le plus tôt possible  
**Lieu d'affectation:** École Le Delta de Matagami  
École d'environ 220 élèves francophones où l'on dispense l'enseignement de la première à la cinquième secondaire inclusivement.

**Traitement:** Selon la convention collective en vigueur des enseignants:  
Minimum: 24 732 \$/an  
Maximum: 57 685 \$/an

**Avantages particuliers:**  
Prime de disparité régionale: 4 116 \$/an sans dép.  
5 834 \$/an avec dép.  
Frais de déménagement à la charge de l'employeur selon les conditions de la convention collective.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae et il est très important de joindre votre permis ou brevet d'enseignement de même que votre relevé de notes. Les curriculum vitae ne comprenant pas ces documents ne seront pas considérés. Les mises en candidature seront acceptées jusqu'au 22 novembre 1991 à l'adresse suivante:

Commission scolaire du Nouveau-Québec  
Service des ressources humaines  
À l'attention de René Moisan  
7, rue Petite Allée C.P. 190  
Matagami (Québec)  
J0Y 2A0

Le Centre d'accueil Émilie-Gamelin et la Résidence Armand-Lavergne, deux centres d'accueil d'une capacité de 488 lits pour personnes âgées, recherchent deux personnes aptes à occuper les postes suivants:

**Agent(e) de relations humaines**  
Poste à temps partiel régulier de 4 Jours/semaine  
Baccalauréat en service social requis

**Psycho-éducateur(trice)**  
Remplacement d'un congé de maternité,  
3 Jours/semaine  
Baccalauréat en psycho-éducation requis

**Sommaire des fonctions des postes:**  
Sous l'autorité de la directrice des services gérontologiques, ces personnes interviennent auprès d'une clientèle en difficulté psychologique ou sociale. Elles définissent diverses problématiques d'ordre familial, émotionnel ou social et établissent les programmes nécessaires à la résolution de celles-ci. Elles assurent l'actualisation de ces programmes et, dans ce cadre, peuvent avoir à évaluer les besoins ou mettre en œuvre certains régimes de protection du majeur.

Elles planifient, organisent ou animent diverses activités de groupe à caractère thérapeutique.

- Exigences:**
- Une expérience de cinq ans dans leur secteur professionnel dont deux auprès de la personne âgée.
  - Une bonne connaissance des problèmes bio-psycho-sociaux chez la personne âgée.
  - Une habileté dans les activités de conception, d'actualisation, d'analyse et d'évaluation des programmes psycho-sociaux.
  - Une capacité à travailler en équipe interdisciplinaire.
  - Une grande facilité à communiquer, animer et transmettre leurs connaissances dans un groupe.
  - Une formation d'appoint dans une approche psychothérapeutique serait un atout important.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 novembre 1991 au Centre d'accueil Émilie-Gamelin, Direction des ressources humaines, 1440, rue Dufresne, Montréal (Québec) H2K 3J3.

Ces postes sont offerts également aux hommes et aux femmes.

**CENTRE D'ACCUEIL ÉMILIE-GAMELIN**  
Résidence Armand-Lavergne

**Conseil de la santé et des services sociaux de Lanaudière et des Laurentides**

Le Conseil de la santé et des services sociaux de Lanaudière et des Laurentides désire combler le poste suivant:

**Coordonnateur(trice) régional(e) en toxicomanie**  
pour la région Laurentides  
(Poste professionnel permanent, 4 Jours/semaine)  
(Lieu de travail: Saint-Jérôme)

Vous assumerez la coordination multisectorielle des mesures en matière de prévention de la toxicomanie, auprès des divers intervenants concernés par les activités préventives privilégiées par la communauté, dans une perspective de mobilisation communautaire et d'harmonisation efficace de leurs interventions.

Vous devez avoir un diplôme universitaire de premier cycle dans une discipline appropriée. Vous possédez une sensibilité et une connaissance minimale liées à l'approche promotion de la santé et de la prévention primaire ainsi qu'une expérience importante en planification et en gestion de programmes d'intervention communautaire.

La rémunération sera établie selon les normes du M.S.S.S.

Veillez faire parvenir votre offre de service et votre curriculum vitae au plus tard le 25 novembre 1991, à 16 h 30, à M<sup>me</sup> Suzanne Giroux, C.R.S.S.S. de Lanaudière et des Laurentides, 1000, rue Labelle, bureau 210, Saint-Jérôme (Québec) J7Z 5N6.

Seules les personnes dont la candidature sera retenue recevront un accusé de réception.

**Produits d'ingénierie**

SSCAN TECHNOLOGIES, produits d'ingénierie, chef de file dans le domaine de la distribution de produits d'ingénierie, est à la recherche pour la région de Québec et les Maritimes d'un

**Spécialiste de la vente**

Vous devez posséder une formation et une expérience pertinentes dans la vente de produits d'ingénierie tels que les détecteurs de feu et de fumée, les systèmes de sécurité, etc. Bilingue et capable de travailler avec un minimum de supervision, vous démontrez de l'ambition.

Nous offrons un plan de rémunération concurrentiel et des avantages sociaux exceptionnels.

Si vous êtes intéressé à ce défi et répondez aux critères énoncés, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en toute confiance à l'adresse suivante:



SSCAN TECHNOLOGIES, directeur des ventes,  
8210, route Transcanadienne, Saint-Laurent (Québec) H4S 1S2.

**Les Expertises Canada**  
EXPERTS EN SINISTRES

Une compagnie d'envergure nationale, en pleine expansion au Québec, est à la recherche de candidat(e)s dans toutes les régions du Québec et plus particulièrement dans le Montréal-Métropolitain.

Les personnes recherchées posséderont une expérience d'au moins 3 ans dans le milieu de l'expertise de sinistres et devront détenir un permis d'expert en sinistres de classe 1 ou 2 en assurance des particuliers et des entreprises.

Les Expertises Canada offre des conditions d'emploi très intéressantes incluant une gamme de bénéfices marginaux et la possibilité de participer aux profits.

Veillez envoyer votre curriculum vitae à l'attention de Mme Mireille Charbonneau.

**CHEF DE PRODUIT**

Leader dans le domaine du médicament homéopathique, nous vous proposons de vous joindre à notre équipe jeune, dynamique et innovatrice pour partager notre projet d'entreprise.

En relation directe avec le directeur général, vous participerez à l'élaboration de la stratégie de développement, et des possibilités importantes d'évolution vous seront offertes. Vous recherchez une nouvelle expérience professionnelle riche d'enseignement et de défi.

Vous êtes diplômé(e) universitaire en marketing et vous avez acquis une expérience professionnelle d'au moins trois ans.

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 15 novembre à l'attention de:

**BOIRON**  
CANADA  
Madame Lucie CLEMENT  
BOIRON CANADA INC.  
816, rue Guilmond  
Longueuil, Québec J4G 1T5

Seuls les candidats sélectionnés pour une entrevue recevront une réponse.  
**Aucun appel téléphonique. Merci!**

**Deux postes de professeur-e-s régulier-ère-s**

Le Département des sciences sociales et de la santé désire combler deux postes de professeur-e régulier-ère, un en sciences sociales, l'autre en sciences infirmières.

**Poste en sciences sociales**

Les personnes intéressées par ce poste doivent, d'une part, posséder soit un doctorat ou une maîtrise en travail social, soit un doctorat dans une discipline des sciences sociales et une spécialisation en fondements théoriques et historiques du travail social et, d'autre part, avoir une expérience d'intervention en travail social.

**Poste en sciences infirmières**

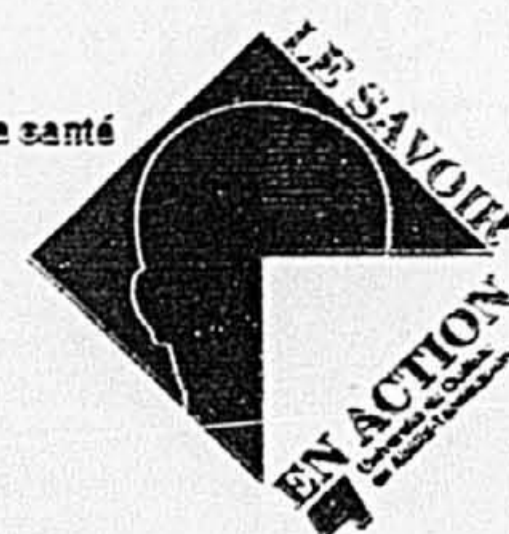
Les personnes intéressées par ce poste doivent posséder un doctorat ou une maîtrise en sciences infirmières ou dans un domaine connexe et une expérience dans le domaine des soins infirmiers cliniques.

Le lieu de travail est Rouyn-Noranda et l'entrée en fonction dès le 1<sup>er</sup> janvier 1992. Les conditions de travail et le traitement sont régis par la convention collective en vigueur.

Conformément aux lois et règlements en vigueur, ce poste s'adresse aux citoyens et aux résidents permanents du Canada, hommes ou femmes.

Les candidatures doivent être acheminées avant le 20 novembre à:

M<sup>me</sup> Ginette Rondeau, directrice  
ou M<sup>me</sup> Lisette Marion, secrétaire  
Département des sciences sociales et de la santé  
42, rue Monseigneur-Rhéaume Est  
Rouyn-Noranda (Québec) J9X 5E4  
Téléphone: (819) 762-0971  
Télécopieur: (819) 797-4727



Université du Québec  
en Abitibi-Témiscamingue

**Directeur général**

**Le milieu:**  
L'île d'Anticosti située en plein cœur du golfe St-Laurent, bien connue pour ses activités de chasse au cerf de Virginie, accueille plus de 7 000 visiteurs annuellement entre juin et décembre.

**L'entreprise:**  
La Coopérative de Consommation de l'île d'Anticosti est une entreprise œuvrant dans les domaines de l'alimentation et du pétrole. Elle dessert le village de Port-Menier et compte parmi ses principaux clients les différentes pourvoiries de l'île.

**Le poste: POSTE PERMANENT**  
À titre de directeur général, vous verrez entre autres à coordonner les activités de la coopérative, planifier son développement et effectuer diverses procédures de contrôle. Vous travaillerez sous la responsabilité directe du conseil d'administration.

**Exigences:**  
— Baccalauréat en administration ou dans un domaine connexe ou expérience pertinente.  
— Connaissance du domaine de l'alimentation et du pétrole représente un atout.

**Rémunération:**  
À partir de 30 000 \$ annuellement, selon l'expérience avec une gamme complète d'avantages sociaux.

**Début de l'emploi:** MI-DÉCEMBRE  
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 20 novembre 1991 à l'adresse suivante:

Comité de sélection  
a/s Coopérative de Consommation de l'île d'Anticosti  
C.P. 130  
Port-Menier Qc.  
G0G 2Y0

P.S. Poste ouvert également aux hommes et aux femmes.

Les femmes, les membres des communautés culturelles et des minorités visibles sont invités à soumettre leurs candidatures.



**PRÉPOSÉE OU PRÉPOSÉ AU TRAITEMENT DES APPELS**  
CENTRE D'URGENCE 9-1-1

Postes permanents ou temporaires long et court terme

Si vous aimez être au cœur de l'action lors de situations d'urgence, nous avons besoin de vous. À titre de préposée ou préposé au traitement des appels, vous traitez les appels d'urgence en quelques secondes seulement. Jugement, calme, tact, attention, discernement, confidentialité sont des qualités essentielles à ce travail.

Vous êtes bilingue, détenez un diplôme d'études professionnelles jumelé à une certaine expérience du domaine du travail vous ayant permis de vous familiariser avec la nature de l'emploi. De plus, vous possédez une connaissance de la dactylographie (25 mots/minute). La connaissance d'une troisième langue est un atout.

Traitement: 27 559 \$ à 36 747 \$

Les personnes intéressées doivent compléter un formulaire d'offre de service le ou avant le 22 novembre 1991 en indiquant le numéro 91-1024 et y inclure la preuve de scolarité requise. Adressez-vous à la Communauté urbaine de Montréal, 2, Complexe Desjardins, bureau 1910, Montréal H5B 1E6. Tél.: 280-3700.

est à la recherche d'un

**ingénieur en mécanique du bâtiment**

Pour postuler il faut:

- être membre en règle de l'Ordre des ingénieurs du Québec
- posséder 15 ans d'expérience en conception de projet de bâtiment (mécanique HVAC)

Ce poste requiert une bonne connaissance des langues française et anglaise, parlées et écrites, de même qu'un niveau d'entregent indispensable aux bonnes relations avec les clients.

Ce poste est également offert aux femmes et aux hommes.

Notre Société applique un programme d'équité en matière d'emploi pour les personnes faisant partie des groupes cibles (femmes, autochtones, handicapées, minorités visibles).

N'hésitez pas à faire parvenir votre curriculum vitae, en toute confidentialité à:

Madame Diane Lambert  
La société d'experts-conseils  
PELLEMON inc.  
8000, boul. Décarie  
3e étage  
Montréal (Québec)  
H4P 2S4

en mentionnant le numéro de référence 911030

PELLEMON

**Cumberland**

L'entreprise fait partie du peloton de tête de son secteur avec ses 48 succursales corporatives et franchisées, principalement établies au Québec. Elle recherche une personne compétente à titre de

**RESPONSABLE — PAIE ET AVANTAGES SOCIAUX**

Sous l'autorité du Directeur des Ressources humaines, vous traiterez les données de paie des employés du secteur corporatif, en collaboration avec une institution bancaire et produirez tous les rapports et documents qui en découlent. Vous administrerez également le régime d'assurances collectives, en transigeant avec toutes les personnes intéressées, afin d'assurer un service adéquat aux employés.

Vous possédez un diplôme d'études en techniques administratives et une expérience de trois années comme responsable d'un service de paie d'envergure (environ 500 employés). Vous êtes familière avec le système informatique de la Banque Royale.

Cumberland offre des conditions de rémunération très compétitives.

Si ce défi vous intéresse, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 18 novembre 1991, à:

CUMBERLAND  
Service des Ressources humaines  
5160, boul. Décarie  
suite 570  
Montréal, Qc  
H3X 2H9



**KENWORTH DU CANADA**

Kenworth du Canada, division de PACCAR DU CANADA LTÉE, produit des camions lourds haut de gamme grâce à la qualité, à l'esprit innovateur et à l'efficacité de son personnel. Nous recherchons, pour notre usine de Sainte-Thérèse, deux

**Planificateurs-acheteurs**

Relevant du superviseur de l'approvisionnement, vous aurez à planifier de même qu'à coordonner les acquisitions de pièces et de composants d'assemblage de camion. Vous devrez également commander le matériel requis selon les spécifications établies, faire le suivi auprès des fournisseurs et contrôler les stocks pour les maintenir au plus bas niveau possible, votre objectif étant de répondre aux besoins du service de la production.

Bilingue, vous possédez un certificat en gestion des opérations et de la production jumelé à une année d'expérience en approvisionnement, ou encore un D.E.C. en gestion industrielle combiné à trois années d'expérience pertinentes.

Selon la convention collective, votre salaire sera de \$ 34 047. Vous recevrez de plus une gamme complète d'avantages sociaux. Ces postes sont offerts également aux hommes et aux femmes.

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae par télécopieur au (514) 433-5265 ou par courrier à l'adresse ci-dessous, avant le 22 novembre 1991.

KENWORTH DU CANADA, Ressources humaines, dossier 91-14, 10, rue Sicard, Sainte-Thérèse (Québec) J7E 4K9.



**Be Relais Laval Inc.**

LE RELAIS LAVAL est un centre qui offre des services de réadaptation aux personnes vivant avec une déficience intellectuelle. Nous sommes présentement à la recherche d'un(e)

**CONSEILLER(ÈRE) AUX SERVICES PROFESSIONNELS**

**Fonctions**  
Sous l'autorité du directeur des Services professionnels, le(la) conseiller(ère) aux services professionnels agit à titre conseil dans l'évaluation et l'implantation des programmes et collabore à leur application selon les modalités déterminées. Il(elle) exécute en plus les divers mandats qui lui sont confiés par son supérieur immédiat.

- Exigences:**
- Diplôme universitaire de 1er cycle dans une discipline appropriée.
  - Cinq (5) années d'expérience pertinente dans un poste comparable.
  - Expérience auprès de personnes vivant avec une déficience intellectuelle.
  - Maîtrise des principes de normalisation et de valorisation des rôles sociaux.
  - Connaissance et utilisation des instruments «Plan de services individualisés» et «Plan d'intervention».
  - Capacité d'assumer un rôle conseil clinique.
  - Capacité d'analyser des situations complexes reliées à la clientèle.
  - Capacité de travailler en équipe.
  - Compétence clinique reconnue.
  - La connaissance d'approches et de techniques diversifiées serait un atout.

**Conditions de l'emploi**  
Selon les normes du ministère de la Santé et des Services sociaux des employé(e)s syndiqués mais non syndiqué(e)s.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 22 novembre 1991, à midi, à l'adresse suivante:

LE RELAIS LAVAL inc.  
Service des ressources humaines  
1685, rue Fleetwood  
Chomedey, Laval (Québec)  
H7N 4B2



**HÉLICOPTÈRES VIKING LIMITÉE**  
requiert les services d'un

**ANALYSTE-PROGRAMMEUR (AS/400)**

Hélicoptères Viking Limitée, chef de file dans le domaine de l'affrètement d'hélicoptères, est à la recherche d'un(e) analyste-programmeur pour son service informatique.

Sous la supervision de la directrice de l'informatique, l'analyste-programmeur sera responsable de l'analyse, de la programmation et de l'entretien des systèmes de gestion d'inventaire.

La personne recherchée doit être bilingue et posséder au minimum un diplôme de fin d'études collégiales en informatique et de 3 à 5 années d'expérience pertinente dans les environnements IBM S/36, S/38 ou AS/400 (langage RPG).

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir, sous pli confidentiel, leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

Hélicoptères Viking Limitée  
a/s Sylvie Gagné  
1215, Montée Pilon, Les Cèdres, Qué. J0P 1L0  
(près de Vaudreuil)

# Pneus usés: consigne ou nouvelle taxe? Les paris sont ouverts!

Presse Canadienne  
QUÉBEC

## Que faire des pneus usés?

Le ministre de l'Environnement du Québec, M. Pierre Paradis, n'a pas encore fait connaître sa politique pour la récupération des pneus usés. Il serait même surprenant qu'il lève le voile sur son projet législatif avant la fin de l'année.

La seule réglementation en voie d'adoption d'ici à la fin décembre concerne les lieux d'entreposage des pneus usés. On y précisera les procédés d'ilotage et de gardiennage en vue de limiter les dégâts en cas d'incendie. Un cataclysme qui ne résout nullement à moyen et long termes l'épineux problème des pneus usés.

La formule d'une nouvelle taxe a peu d'adeptes. «De plus en plus, nous nous dirigeons vers une con-

signe. Nous ne savons pas encore si cette consigne sera appliquée à l'achat d'un véhicule neuf ou encore de pneus», commente un porte-parole du ministre de l'Environnement. Le contexte économique-politique ne se prête pas aux nouvelles taxes. Même aux vertes.

Reste la consigne. Un premier scénario veut que l'on consigne un montant (50 \$ à titre d'hypothèse) lors de la vente d'une voiture neuve. L'argent ainsi recueilli irait dans un fonds spécial de récupération. Facile à administrer pour les fonctionnaires, ce fonds permettrait à l'automobiliste de récupérer ses 50 \$ lors de la vente de son véhicule ou quand il l'envierait à la casse. Les intérêts de ce montant pourraient servir à financer Recyc-Québec.

L'autre scénario voudrait que l'on exige un dépôt ou une consigne de 5 \$ ou de 10 \$ du pneu vendu neuf. Ces pneus seraient bien identifiés pour éviter toute

méprise avec les non consignés qui dorment par millions dans les dépotoirs. L'automobiliste se verrait rembourser sa consigne lorsqu'il retournerait les pneus usés au marchand.

«Avec ce scénario, nous croyons possible d'atteindre un retour de 100 p. cent des pneus. Du coup, on éviterait qu'ils prennent alors le chemin de l'incinérateur ou du dépotoir ou encore qu'ils se retrouvent dans les cours d'eau», commente un membre du cabinet du ministre Paradis.

«C'est évident qu'une telle décision ne peut se faire sans consultation avec tous les intervenants, ni entrer en vigueur du jour au lendemain», confie un porte-parole du ministre de l'Environnement.

Il n'y a pas toujours eu de consultation si l'on en croit la Corporation des concessionnaires automobiles et les manufacturiers, qui se plaignent justement d'être tenus à l'écart du dossier par le ministre. On n'entend pas imiter l'expérience ontarienne où l'on exige une consigne de 5 \$ pour

chaque pneu. Et où il semble que les fonds ont été affectés à d'autres usages, ce qui fait qu'il ne reste plus d'argent pour recycler les pneus.

## Incineration

Une nouvelle solution au problème des dépotoirs de pneus pourrait être envisagée: ainsi, l'incinérateur régional de la Communauté urbaine de Québec serait facilement capable de brûler les 500 000 vieux pneus jetés chaque année dans la région de Québec, sans causer de problème de santé ou de pollution.

La digestion de ce demi-million de carcasses de caoutchouc ne représenterait d'ailleurs qu'environ un p. cent du volume total des déchets qui parviennent bon an mal an dans le ventre des quatre fours de l'incinérateur régional.

C'est en substance ce que soutiennent Alain Chamberland, ingénieur responsable de l'environnement à l'incinérateur, et Daniel Dryburgh, surintendant aux opérations.

Tous deux sont d'avis que le nouvel équipement antipollution, dont ont été dotées les quatre cheminées de l'incinérateur, l'an dernier, permettrait de capter toutes les émissions de gaz et de particules générées par la combustion des pneus.

L'incinérateur régional, géré par la firme Monténay, est le plus performant au monde actuellement, a déjà affirmé le président de la CUQ, Michel Rivard. Le directeur de l'incinérateur, Serge Gamache, partage le même avis: les épurateurs ultra performants ont permis de réduire les émanations de 99 p. cent.

Les 40 millions \$ investis dans l'incinérateur régional, en plus de permettre de mieux respecter l'environnement, pourraient faciliter le règlement du problème des vieux pneus qui s'accumulent d'année en année et qui forment de dangereuses montagnes en périphérie.

Personne ne s'en apercevrait, pas même les grutiers qui travaillent à l'incinérateur. La présence

de ces carcasses dans les 250 tonnes de déchets qu'avalent les quatre fours, à chaque jour, passerait en effet presque inaperçue. «Un pour cent, c'est des pinottes dans un si gros volume», souligne Daniel Dryburgh.

D'ailleurs, l'incinérateur brûle déjà tous les pneus qui ne sont pas laissés au garage et que les contribuables mettent à la poubelle, 12 mois par année. Le printemps et l'automne, une plus forte quantité aboutit chaque jour dans les fours.

«On n'a pas le choix, la loi nous force à les prendre», commente Serge Gamache. Par contre, il n'est pas question d'accepter des conteneurs remplis de pneus, s'empresse-t-il de préciser.

L'ingénieur Alain Chamberland a déjà parlé de la question avec les responsables du ministère de l'Environnement. Si jamais l'idée fait son chemin, le ministre devra effectuer des tests qui s'échelonnent sur quelques mois, avant de donner son aval.

## CARRIÈRES ET PROFESSIONS

À titre de participant majeur dans l'industrie de l'assurance-vie et membre du Groupe La Laurentienne, nous offrons une gamme complète de produits, de rentes et d'assurance collective par l'entremise d'un réseau de courtiers et d'agents. Les nouvelles stratégies pour l'entreprise nous permettent de devenir un chef de file dans notre domaine; par conséquent, nous sommes en mesure d'offrir une excellente perspective d'avenir.

### DIRECTEUR, affaires juridiques

#### Le défi

Le directeur se verra confier la responsabilité de définir les paramètres et textes des contrats et des polices en rentes et en assurance collective.

Ce rôle important implique l'évaluation des risques assurés par la compagnie et a pour but de décrire les dispositions des contrats de façon à protéger ses intérêts.

À titre d'avocat, il jouera un rôle conseil auprès des membres de la direction et participera activement à l'évaluation des stratégies de l'entreprise, il sera appelé à évaluer les cas litigieux et à coordonner la contribution des avocats-conseils externes.

#### Le titulaire

Le candidat recherché démontre des aptitudes à définir et rédiger des dispositions contractuelles complexes. Il possède cinq à huit années d'expérience pertinente depuis le Barreau, fait preuve d'un esprit d'analyse et d'un jugement supérieurs et communique facilement en français et en anglais.

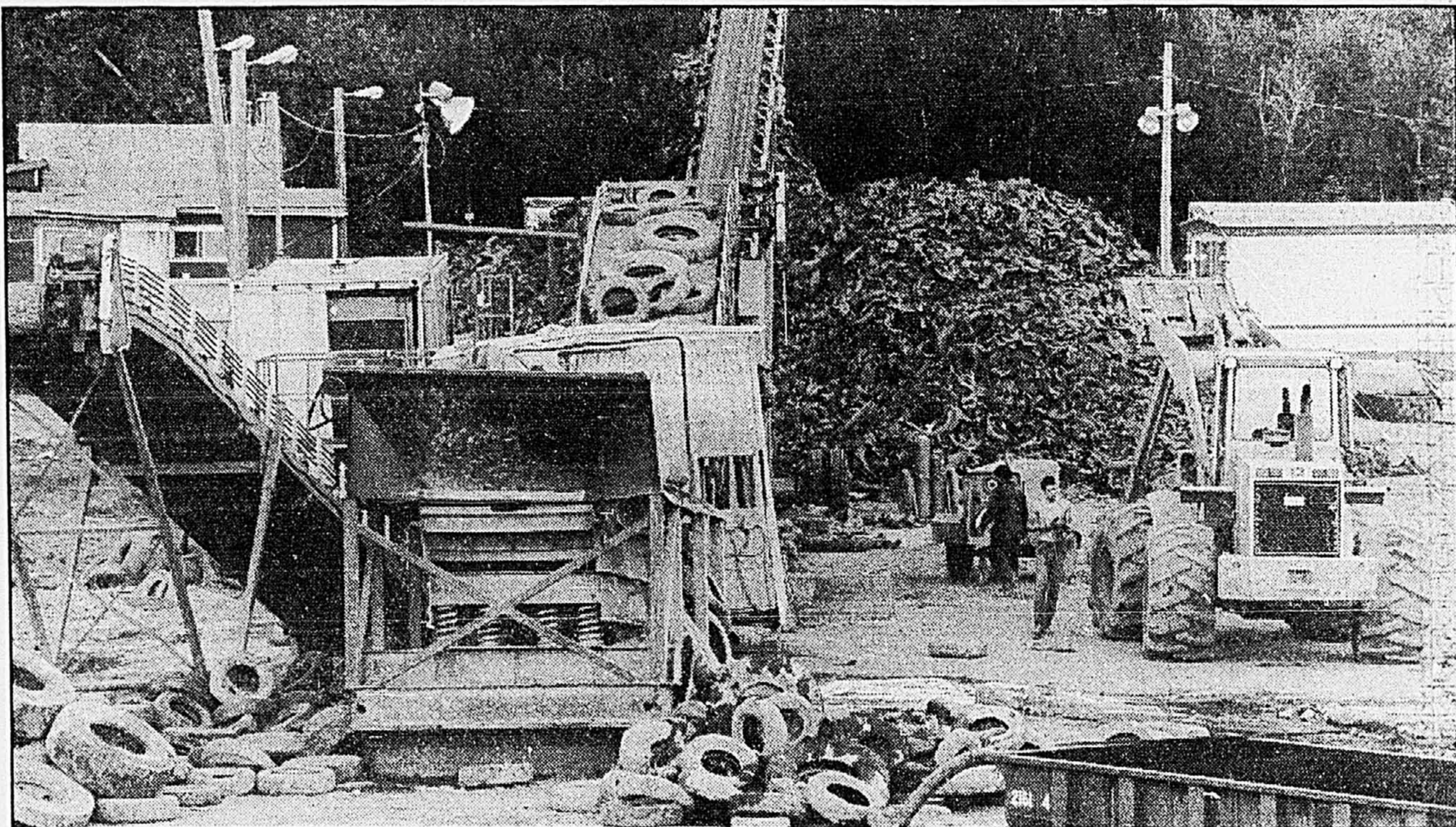
Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au

Vice-président, ressources humaines  
et développement organisationnel  
Laurentienne/Impériale  
1100, boul. René-Lévesque Ouest  
15<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H3B 4N4



LAURENTIENNE/IMPÉRIALE

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.



Outre le rechapage, les vieux pneus peuvent être déchiquetés pour être ensuite transformés en tapis de caoutchouc pour les animaux de ferme.

## Des pneus usés à n'en plus savoir que faire

### Rechapage, recyclage ou combustible pour cimenteries? Tout est possible

Presse Canadienne  
QUÉBEC

■ Chaque automne, des milliers d'automobilistes jettent aux ordures des pneus qui, emportés par des éboueurs, prendront la route de l'incinérateur régional, s'il en existe un.

Il n'est pas rare que des marchands peu scrupuleux utilisent les bacs à déchets des immeubles à logement pour disperser des surplus encombrants et coûteux, sinon dangereux à entreposer.

Car le marchand paie environ 2 \$ pour pouvoir éliminer chaque pneu usé qu'il reprend lors de la vente de neufs, des frais qu'il n'est pas toujours prêt à absorber à même ses profits quand la concurrence s'avère particulièrement féroce.

Six millions de pneus doivent être remplacés chaque année au Québec. De ce nombre, 600 000 sont rechapés et connaissent un second et dernier usage comme pneumatique. Tout près de 250 000 sont transformés en tapis de caoutchouc pour les animaux de ferme ou pour les travaux de dynamitage, par exemple. Moins de 500 000 seraient recyclés en autres produits.

Ce sont donc de quatre à cinq millions de pneus qui se retrouvent au dépotoir chaque année, éparpillés sur 197 lieux d'entreposage.

Cinq millions de pneus qu'il faut donc iloter en groupe de 40 000 à 50 000, en carrés de 15 mètres sur 15 mètres et dont la hauteur ne doit pas dépasser six mètres. Chaque ilot doit bénéficier d'un espacement de 15 mètres pour éviter la perte de maîtrise en cas d'incendie, comme ce fut le cas lors des catastrophes de Saint-Amable et de Hagersville.

À une quarantaine de kilomètres de Québec, on retrouve deux lieux d'entreposage où l'on dénombre pas moins de deux millions de pneus usés. À Saint-Gilles de Lotbinière, M. Yvon Hamel, de Recyclage de pneus CH, en est rendu à refuser des pneus. Il n'a presque plus de place.

«J'en ai environ un million. Il me reste de la place pour environ 100 000 autres. Dans moins de six mois, mon terrain d'entreposage affichera complet», explique-t-il.

M. Hamel attend toujours l'émergence d'un projet de recyclage de ses pneus. En attendant, il en vend quelques-uns à des producteurs agricoles du voisinage qui s'en servent pour tenir les bâches qui recouvrent les silos-meules.

«Je les leur vends 0,25 \$ cha-

question de payer le temps du gardien de ma propriété», ajoute-t-il. Son problème, c'est que la Commission de protection du territoire agricole l'enjoint de se débarrasser de ses pneus d'ici deux ans.

«Je vais en avoir encore dans deux ans. Que voulez-vous que j'en fasse! Les mettre sur le terrain du voisin?» interroge-t-il.

La solution, selon M. Hamel, passe obligatoirement par l'instauration d'un système de consigne, par le rechapage et par l'incinération dans les cimenteries.

«Le problème, c'est qu'il n'y a presque plus de rechapage et le volume est faible. Recycler pour en faire autre chose? Ces recycleurs vont sans cesse demander des subventions au gouvernement! Cela coûterait bien moins cher de subventionner une cimenterie pour qu'elle se convertisse au chauffage aux pneus et que Recyclage-Québec la compense ensuite pour chaque pneu brûlé. C'est la seule solution vraiment écologique et pratique», affirme M. Hamel.

#### La solution du rechapage

L'application systématique de la solution du rechapage signifierait qu'il y aurait presque 30 p. cent moins de pneus dont il faudrait se débarrasser.

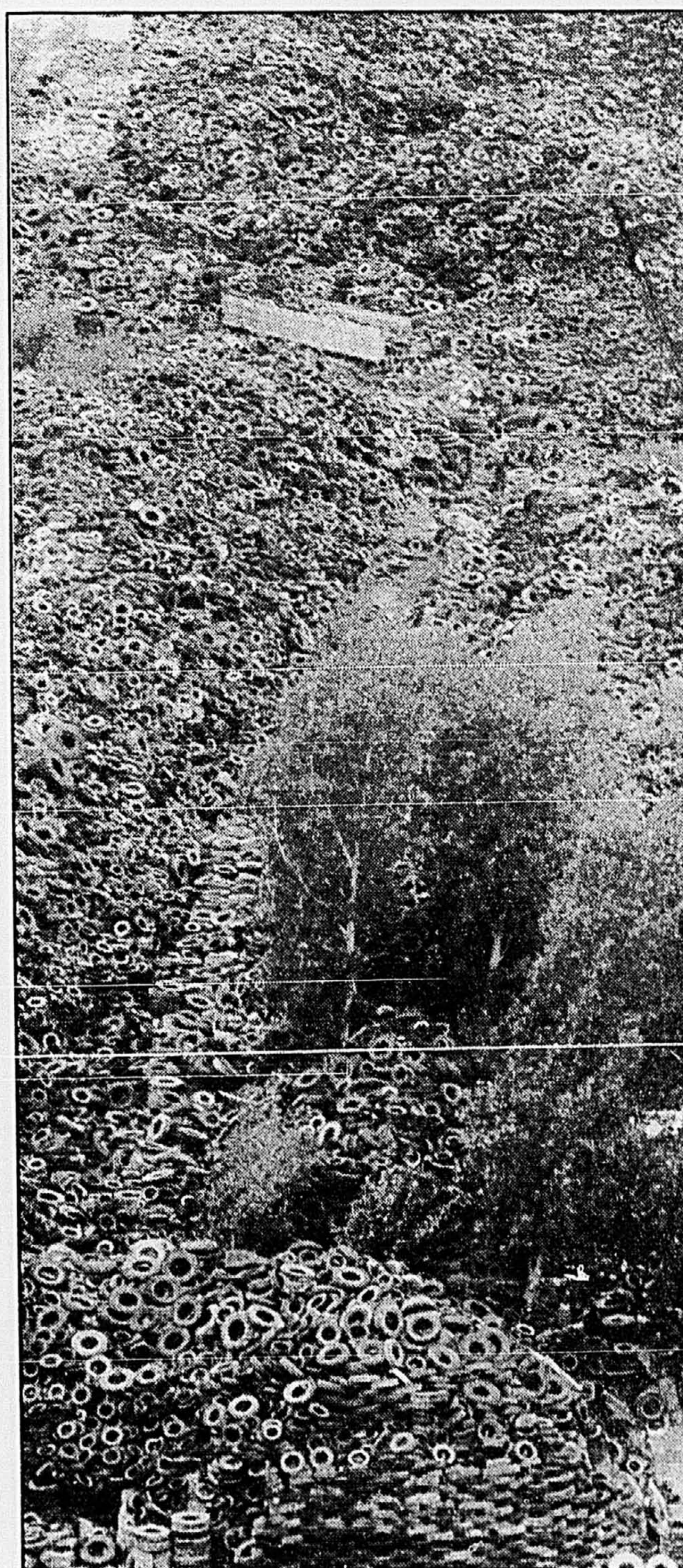
«Le rechapage, c'est encore la meilleure forme de recyclage des pneus usés. Il y a une douzaine de litres d'huiles qui entrent dans la composition de la carcasse. Pensez à l'économie d'énergie que nous pourrions ainsi récupérer», commente M. Jean Poliquin, grossiste en rechapage.

Le procédé du rechapage à chaud est relativement simple. On râpe le caoutchouc de la semelle jusqu'à deux millimètres de la carcasse sur laquelle on applique une nouvelle couche de caoutchouc. Un moule imprime alors de nouvelles cannelures (toute saison ou à neige) avant la cuisson du pneu au four.

Le procédé à froid, de type Bandag, est surtout utilisé pour les pneus de camion ou à usage industriel: une semelle, déjà porteuse de cannelures, est greffée à la surface du vieux pneu avant de le soumettre à la cuisson au four.

Le rechapage des pneus est un phénomène courant dans les régions de Québec, de la Beauce, du Saguenay-Lac-St-Jean, de la Côte-Nord, du Bas-du-Fleuve et des Maritimes mais pas de Montréal.

Les neiges abondantes en province plaideraient en faveur des pneus rechapés et de la solution économique qu'ils représentent.



Le dépotoir de pneus de Saint-Amable avant l'incendie que l'on sait. Pas question d'ilotage alors. Aujourd'hui, c'est autre chose: c'est même une obligation.



COMMISSION SCOLAIRE VALLÉE-DE-LA-LIÈVRE

Service des ressources humaines

## ENSEIGNANT

La commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre désire combler un poste de suppléance long terme au secteur secondaire.

TÂCHE: Anglais langue seconde — Sec. I, II, III  
Économie familiale — Sec. II  
Éducation aux choix de carrière — Sec. III  
Formation personnelle et sociale — Sec. III

LIEU: École Notre-Dame-de-la-Garde  
Val-des-Bois

QUALIFICATIONS MINIMALES: Permis d'enseignement.

#### DATE LIMITE POUR POSER VOTRE CANDIDATURE:

Le 15 novembre 1991, à midi.

Si vous êtes intéressé(e), veuillez faire parvenir votre dossier complet à l'adresse ci-dessous:

Service des ressources humaines  
Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre  
582, boul. Cité des Jeunes  
BUCKINGHAM (Québec)  
J8L 2W2

\*La commission scolaire souscrit au plan d'égalité à l'emploi.

## CONTRÔLEUR

Grande entreprise oeuvrant dans le domaine de l'immobilier recherche candidat(e) bilingue et dynamique pour faire partie de la direction de son bureau de Montréal. Les responsabilités seront de contrôler les comptes à recevoir et à payer. De plus, vous serez appelé à participer au niveau de l'inventaire, des achats et des prévisions budgétaires.

Le ou la candidat(e) idéal(e) sera bilingue, devra détenir un certificat de C.A. et démontrera un niveau d'énergie supérieur. Nous exigeons de 2 à 4 ans d'expérience dans une firme de comptables agréés, ainsi que 2 à 4 ans d'expérience dans une entreprise immobilière, connaissance des règlements de la TPS, des systèmes de comptabilité informatisés et de la Loi fiscale canadienne. Connaissance de la Loi fiscale américaine serait un atout.

Nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux.

Vous êtes priés de faire parvenir votre C.V. et salaire (antérieur) à:

Robert Gerst  
Director of Human Resources  
Metropolitan Structures  
111 E. Wacker Drive  
Chicago, Ill.  
60601

Notre client, un important manufacturier et distributeur de produits d'emballage de Drummondville, recherche des personnes de haut calibre pour combler un poste de

### Directeur des ventes

Relevant du Directeur général, vous devrez planifier, organiser, diriger et contrôler les activités des secteurs des ventes, du marketing et du service à la clientèle. Bilingue, vous détenez soit un diplôme universitaire jumelé à quatre années d'expérience ou un DEC jumelé à cinq années d'expérience.

En plus d'un salaire de base avec commissions, notre client vous offre une gamme complète d'avantages sociaux, un compte de dépenses ainsi qu'une allocation de voiture. Dossier LP-0991

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, par la poste ou, en cas de grève seulement, par télécopieur, avant le 22 novembre, à: Renaud Bouchard, Société conseil Ostra Inc., 900, rue Chemin, bureau 100, Montréal (Québec) H2L 1H7. Télécopieur (514) 527-2679.

O STRA Inc.

# LA PETITE PRESSE

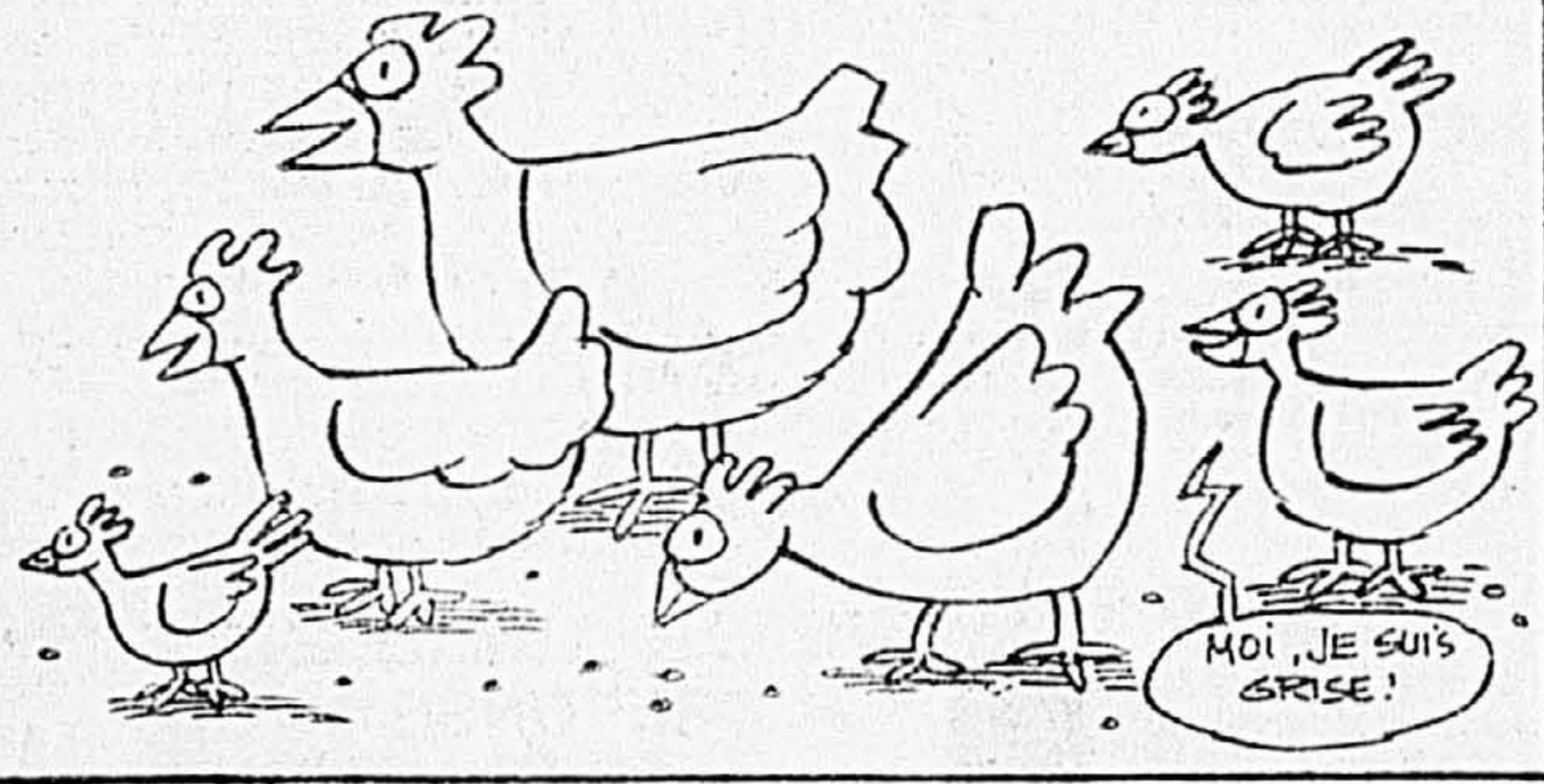
## SUPER-PIERRE

JE NE T'AI JAMAIS PARLÉ DE MES VACANCES D'ÉTÉ QUE JE PASSE DANS UNE FERME À LA CAMPAGNE!



LE MATIN, JE DOIS NOURRIR LES POULES. IL Y EN A SIX. SAURAS-TU LES COLORIER SANS TE TROMPER GRÂCE AUX INDICATIONS CI-DESSOUS?

- LA POULE GRISE EST PLUS PETITE QUE LA ROUSSE
- LA POULE BRUNE EST PLUS GRANDE QUE LA ROUSSE
- LA POULE BLANCHE EST PLUS PETITE QUE LA NOIRE
- LA POULE NOIRE EST PLUS PETITE QUE LA JAUNE
- LA POULE GRISE EST PLUS GRANDE QUE LA NOIRE
- LA POULE BLANCHE EST PLUS PETITE QUE LA GRISE
- LA POULE BRUNE EST PLUS GRANDE QUE LA NOIRE
- LA POULE ROUSSE EST PLUS GRANDE QUE LA BLANCHE
- LA POULE JAUNE EST PLUS GRANDE QUE LA BRUNE
- LA POULE NOIRE EST PLUS GRANDE QUE LA BLANCHE



QUI SE CACHE DANS CETTE GRILLE? POUR LE SAVOIR, NOIRIS TOUTES LES CASES CONTENANT DES 2 ET DES 4. DEUX CHIFFRES T'APPARAÎTRONT. NOIRIS ALORS TOUTES LES CASES CONTENANT CES DEUX CHIFFRES.

1	0	0	0	0	0	1	1	7	9	9	0	0	0	0	1
0	1	0	0	0	0	7	1	3	7	5	7	5	0	0	0
0	0	7	0	0	7	5	7	6	1	1	5	7	0	0	0
1	5	7	7	5	1	5	7	6	9	7	5	7	9	5	7
7	9	9	5	7	3	6	3	7	7	5	1	1	5	7	9
9	0	9	5	7	6	1	3	6	1	1	7	9	0	0	1
5	7	9	0	3	6	3	3	6	3	5	7	5	7	9	0
1	5	7	2	2	4	2	3	6	5	9	0	9	7	7	1
7	9	0	5	1	1	4	6	7	9	7	7	5	5	7	9
1	7	7	9	1	5	4	6	4	9	7	5	5	1	7	5
5	1	7	9	7	9	2	3	2	5	9	7	5	7	9	0
7	5	7	9	5	5	4	6	4	1	5	7	5	5	1	5
0	0	0	7	5	7	9	4	6	2	9	7	1	6	3	3
0	0	0	2	4	2	2	3	4	3	7	5	6	3	6	5
0	0	0	9	7	7	4	6	4	6	3	5	3	9	6	7
0	0	0	0	7	5	2	3	2	4	2	4	5	5	6	3
0	0	0	0	9	2	3	4	6	3	2	7	5	7	3	9
0	0	0	0	9	6	4	6	2	3	6	2	5	1	7	5
0	0	0	7	6	3	4	6	4	6	3	4	5	7	9	0
0	0	0	2	4	2	2	4	7	2	4	2	4	1	1	5
0	0	7	5	7	1	7	5	7	9	5	1	1	5	7	9

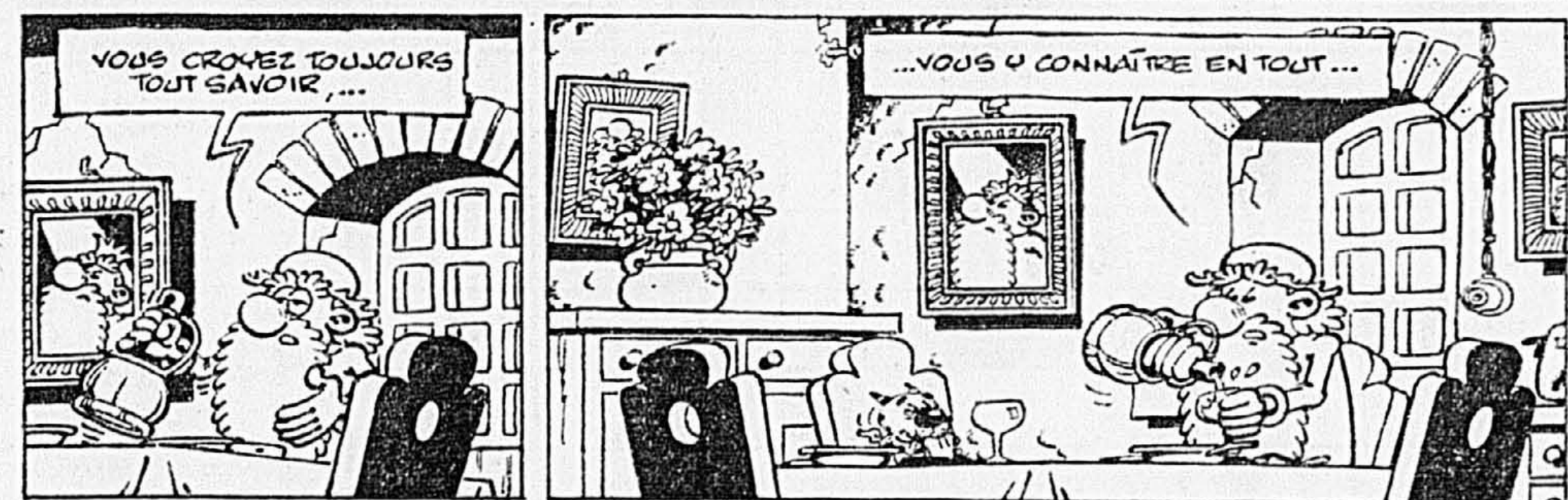
BENOÎT, S'IL TE PLAÎT LÂISSE-LE TRANQUILLE.



LEU NOT : PEUT-ÊTRE PLUS PETITE EN LA PLUS GRANDE  
BRUNES : NOIRIS - BRUNES - ROUSSES - BRUNES - JAUNE  
LEU NOT : PAS ÉCARTÉ

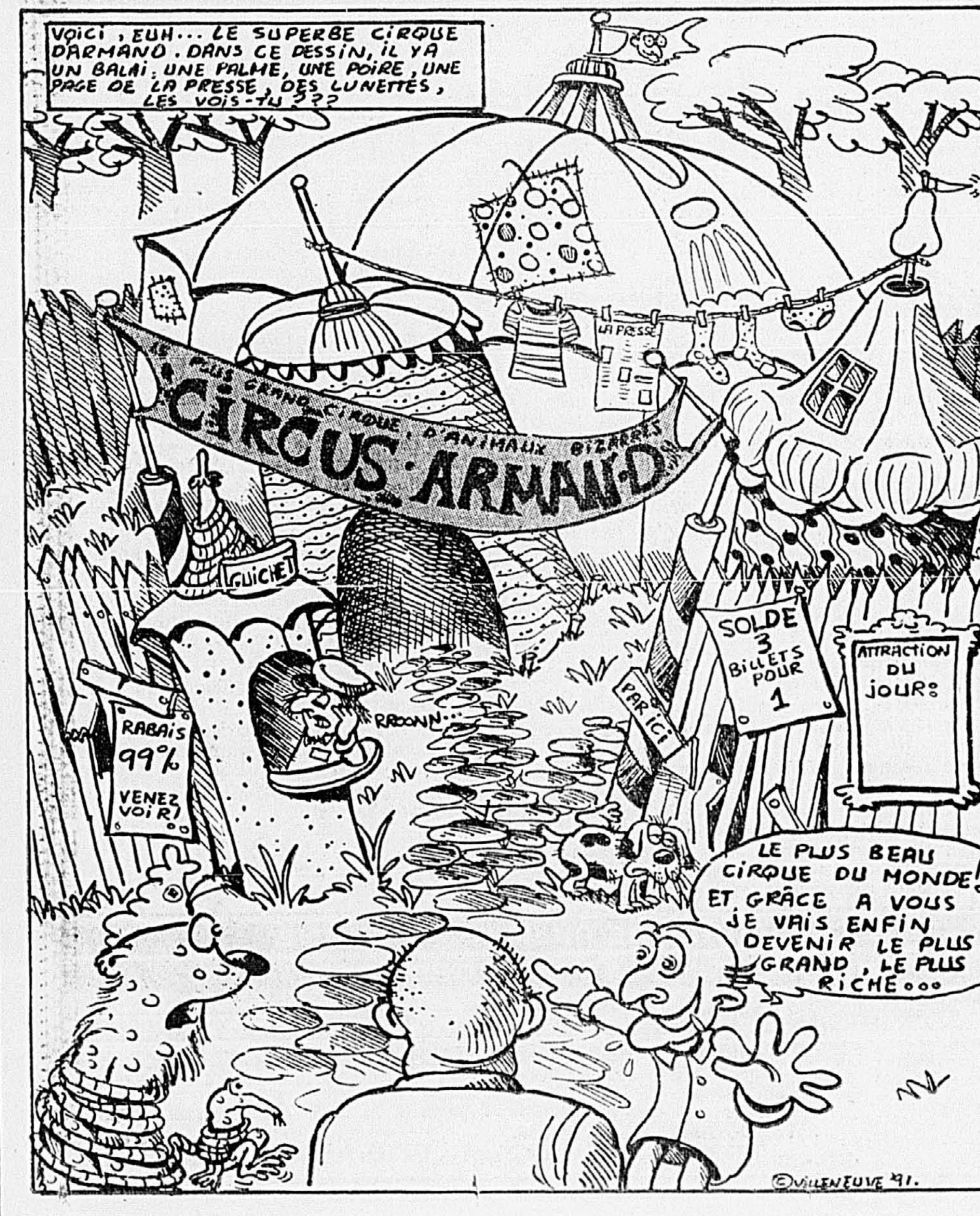
## LÉONARD LE POIDS DU GÉNIE

par Turk et De Groot  
c. Dargaud Editeur 1986



## LE ROI POLÉMIL

d'Anne Villeneuve

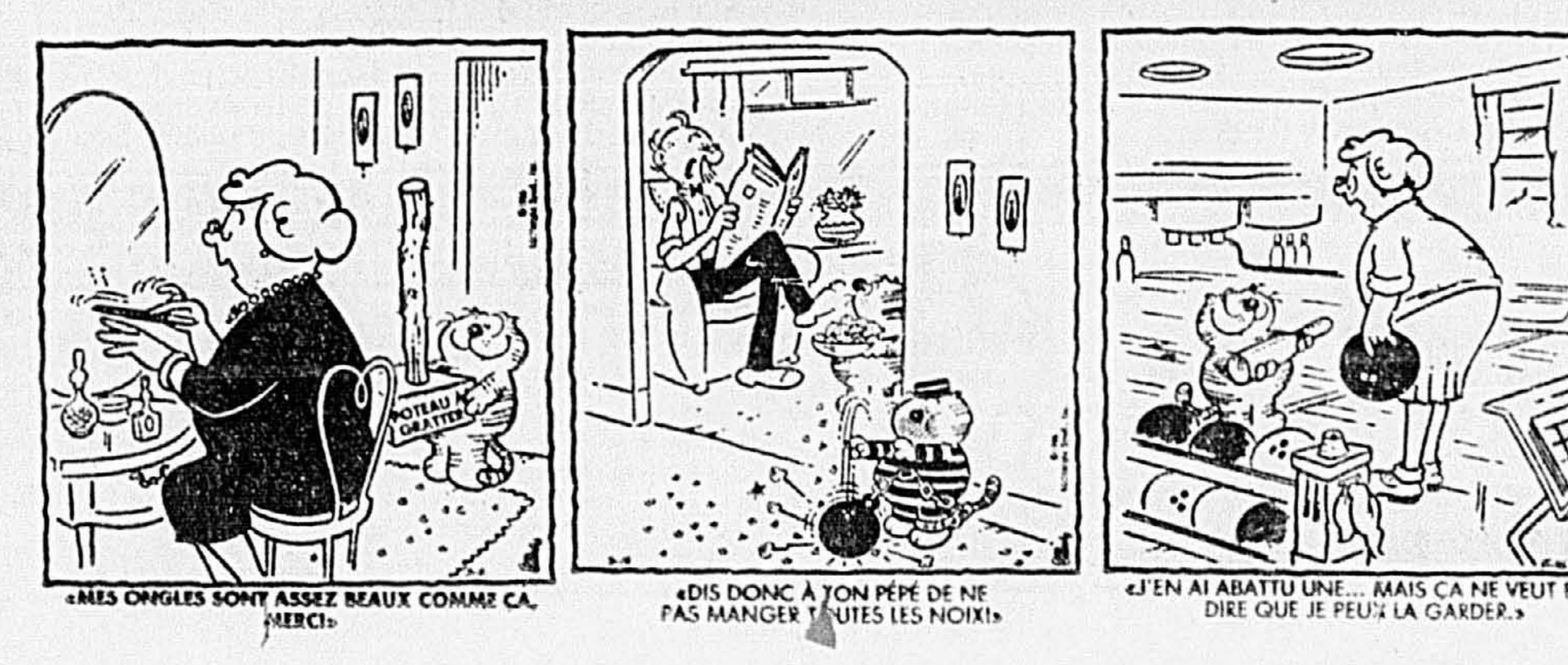


## LOUIS RIEL

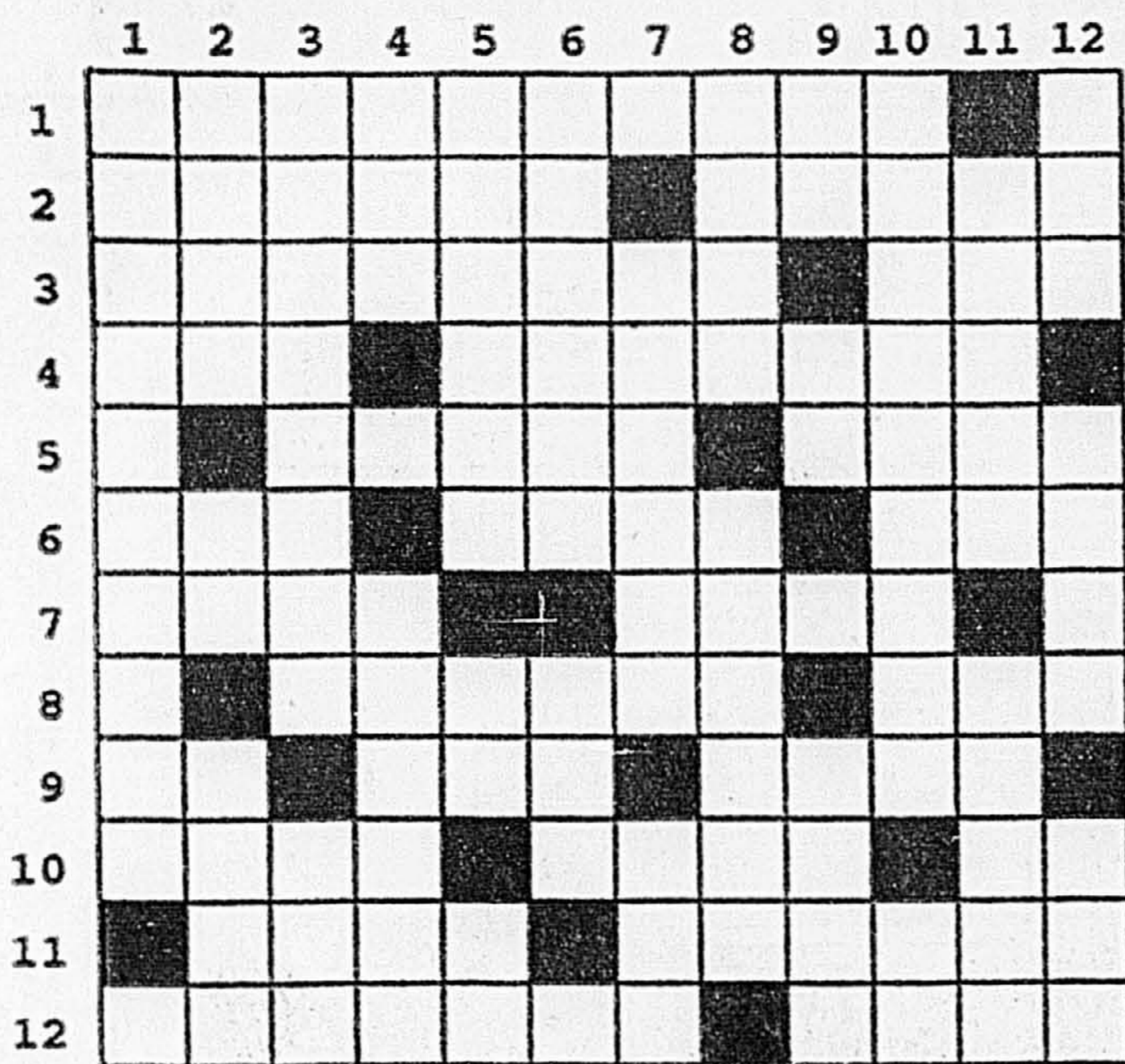
PAR TOUFIK & ZORAN



## PLOUK



MOTS CROISÉS



3082

HORIZONTALEMENT

- 1 Apprécier une personne au-dessous de sa valeur.
- 2 Sentiment d'affection — Violente.
- 3 Qui revêt un caractère majestueux — Qui a vu le jour.
- 4 On la gave — Prénom.
- 5 Tachés — Impliqué dans.
- 6 Détesté — Frère de Jacob — Etat des animaux.
- 7 Prénom espagnol — Partie de l'oeil.
- 8 Tresses — Est parfois pluvieux.
- 9 A moi — Existence — Eroder.
- 10 Résonance — Prison — Coule en URSS.
- 11 Au-dessus de nos têtes — Balle du jeu de paume.
- 12 Nouvel essor — Retentit.

VERTICALEMENT

- 1 Perversion.
- 2 Un titre — Berge — Division d'une pièce.
- 3 D'une région d'Europe — Exprime un mouvement soudain et rapide.
- 4 Période des chaleurs — Être informé de.
- 5 Chambre individuelle dans un hôtel — Titane — Symbole chimique.
- 6 Mince — Fête vietnamienne.
- 7 Tente — Trou dans un mur.

- 8 Entre dans la fabrication de la bière — Fut martyrisée à Cologne.
- 9 Éminence — Le matin — ...service.
- 10 Déconcertée — Marque le lieu.
- 11 Nommé de nouveau à une fonction — Allures.
- 12 Personnage imaginaire — Personne — Peut se dire de la bouche.

SOLUTION LUNDI

1	P	H	O	T	O	G	E	N	I	Q	U	E
2	R	E	L	E	V	E	S	B	U	L	L	E
3	E	R	I	N	E	Q	U	I	E	T	E	
4	D	I	V	E	P	U	R	S	E	V		
5	O	T	E	S	A	I	N	P	R	E		
6	M	A	H	A	R	N	E	S	I			
7	I	G	N	E	E	T	E	P	E	E		
8	N	E	E	A	S	E	R	O	U	T		
9	A	U	S	E	S	E	P	U	R	E		
10	N	A	T	U	R	E	L	L	E	S	I	
11	C	A	R	R	E	O	U	R	S	I	N	
12	E	R	E	S	T	I	S	S	E	N	T	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Horoscope

SCORPION du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Afin d'atteindre dignement tous vos objectifs, vous vivrez dans une période d'analyse et de réflexion. C'est une période idéale pour agrandir votre cercle d'amis et par la suite faire bonne figure. On vous remarquera grâce à votre dextérité manuelle et intellectuelle dans l'accomplissement de vos diverses fonctions.

SAGITTAIRE du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

C'est un jour qui sera vécu avec des intentions d'harmonie et de paix animées de prédispositions sages et pratiques, apportant le bon ordre dans vos conditions de vie conjugale et familiale. Vous aurez à contrôler vos élans de possessivité et à éviter d'accorder trop d'importance à certains membres du sexe opposé. Un besoin de mêler l'utile à l'agréable dans vos fonctions journalières.

CAPRICORNE du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Vous évoluez dans un climat d'agitation et à révéler un tempérament fier, autoritaire, quelque peu agressif tout en étant très exigeant envers vous-même et envers les autres. Vous aurez à faire de multiples concessions et à contrôler vos élans démesurés d'orgueil pour que la paix et l'harmonie règnent lors de vos moments d'intimité. Sachez contrôler vos émotions et impulsions.

VERSEAU du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Dans un désir prononcé de stabilité affective et matérielle, vous évoluerez dans un climat propice à étaler vos charmes personnels comblant ainsi vos besoins de vous sentir aimé et estimé à votre juste valeur. Vous obtiendrez les faveurs de l'être aimé par de tendres manifestations d'affection. Il vous sera facile de mêler habilement l'utile à l'agréable.

POISSONS du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Vous cultiverez des sentiments indulgents et généreux envers les gens de votre entourage. Malgré vos bonnes intentions, les exigences de votre famille risquent de troubler votre paix intérieure et de vous faire perdre le contrôle de vos faits et gestes. Vous serez en mesure de consolider vos aspirations sentimentales grâce à des rencontres sérieuses.

BÉLIER du 21 MARS au 20 AVRIL

Vous avez un désir d'améliorer vos conditions de vie personnelle en évitant de faire renaître certains erreurs du passé et en vous engageant vers l'avenir. L'être aimé vous fera apprécier ses qualités positives par le dévouement de certains événements. Vous serez en mesure de l'apprécier non seulement comme compagnon de route mais comme un ami fidèle.

TAUREAU du 21 AVRIL au 20 MAI

Vous vous sentez d'une nature timide et réservée et vous voudrez rester bien tranquillement à la maison. C'est avec audace et par des méthodes sournoises que l'on viendra troubler votre sérénité. Si votre nature vous incite à côtoyer beaucoup de gens, vous aurez l'intention de stabiliser votre vie affective en régularisant vos fréquentations amoureuses avec un seul partenaire.

GÉMEAUX du 21 MAI au 21 JUIN

Vous vivrez avec des élans d'orgueil, de fierté et de prétention, cherchant la bonne manière d'attirer l'attention. Vous recevrez de votre douce moitié toute la considération que vous désirez. Vous serez secondé et épaulé par votre amour. Grâce à l'appui d'amis sincères et dévoués, vous serez en mesure de faire progresser efficacement vos projets d'envergure.

CANCER du 22 JUIN au 22 JUILLET

Vous aurez un comportement aimable, serviable puis dévoué, discret et quelque peu émotif, recherchant autour de vous compréhension, affection et appui moral. C'est une journée appropriée pour déclarer ses plus profonds sentiments à l'être aimé, même faire des projets d'union éventuelle. Les pratiques sportives seront à l'honneur, facilitant ainsi vos contacts humains.

LION du 23 JUILLET au 23 AOÛT

D'une nature passionnée et vindicative, vous désirez fortement connaître un accroissement de votre popularité, auprès du sexe opposé. La bonne entente ne sera possible que si vous agissez envers l'être aimé avec tact et diplomatie. Ce n'est qu'en dissimulant votre nature vindicative et rationnelle que vous serez en mesure d'assurer un bon fonctionnement dans votre travail.

VIERGE du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

On vous verra exprimer des dispositions alertes, dynamiques et enthousiastes, et prendre définitivement les mesures nécessaires pour transformer et améliorer vos conditions de vie. Vous serez porté à montrer vos plus profonds sentiments par des manifestations passionnées rehaussées d'une atmosphère romantique. Vous serez respecté et admiré si vous fréquentez des amis sincères.

BALANCE du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Vous vivrez des sentiments fougueux et ardents, débattant des dispositions enthousiastes et dynamiques marquées de fierté et d'assurance personnelle. Afin que cette journée se déroule sans heurt ni conflit, vous aurez à contrôler vos élans d'orgueil et à utiliser, comme arme offensive, votre bon jugement.

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Je suis née à Laval, le 7 janvier 1961, à 13 h 45. Quel est mon ascendant? Que me réserve la prochaine année sur les plans de la santé, de l'argent et en amour?

Vous avez un ascendant Gémeaux. Beaucoup de vivacité intellectuelle. Méthodique, sérieuse et persévérante dès qu'il est question d'étudier, de vous mettre au travail, d'effectuer une recherche, d'organiser votre vie sociale, de planifier un voyage. Votre habileté dans les relations publiques, les relations commerciales et les négociations vous aideront dans votre carrière. Vous avez également un sens artistique raffiné qui pourrait vous servir et trouver des applications dans des domaines où le bon goût, la décoration et l'esthétique sont importants. De grandes passions amoureuses. Vous apprendrez avec le temps à mieux contrôler votre magnétisme personnel, à éviter d'instinct les êtres qui peuvent vous faire souffrir et à choisir un compagnon, des amis, des associés qui mettent leur intensité au service d'un projet de vie constructif et qui, chose essentielle, respectent votre intégrité. Votre combativité et votre débrouillardise, lorsqu'il est temps de gagner et administrer votre argent, ne vous rendent pas trop ambitieuse ou égoïste. Dans votre travail en général, vous cherchez une qualité de rapports avec les autres, un esprit d'entraide, un dévouement à une cause d'une grande élévation morale. Vous sentirez dans les prochains mois une certaine perte d'énergie physique. Il faudra choisir vos activités et moins disperser vos forces. Coté argent, dépendez le moins possible des biens d'un conjoint, ou d'associés. Évitez d'emprunter à des individus. Il faudra adopter de nouvelles habitudes de vie pour reconstruire votre santé. Vous serez plus réaliste face au monde du travail. Malgré tout, vous êtes dans un cycle d'évolution positive professionnelle. Les trois prochaines années seront excitantes et productives.

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

Je suis née à Montréal, le 7 juin 1967, à 11 h 45. Je voudrais savoir ce que me réserve l'avenir.

En 1992, vous aurez une vie sociale très active, remplie d'expériences nouvelles, qui vous feront découvrir de nouvelles réalités culturelles. Vous côtoyez des gens venus de l'étranger, participerez à des activités qui vous mettront en contact avec des personnes qui ont fait des voyages hors de l'ordinaire. Vous aurez l'impression de vous ouvrir sur le monde, sans avoir à faire de grands efforts. Mais vous aurez des problèmes de communication l'an prochain: confusion intellectuelle, manque de concentration, difficulté à contrôler une tendance à mêler rêves, fantasmes et réalité concrète. Avec vos amis et des groupes de gens avec qui vous avez affaire, vous serez mal comprise. Difficulté tout particulièrement dans les études et le travail intellectuel en général. Attention dans vos achats et dans toute transaction, signature de contrat. Autre problème: manque de discernement face à certains groupes, guidés par des idées étranges, souvent illusoire, ou même des gens carrément malhonnêtes. Vous aurez plus d'une occasion de rencontrer de telles personnes et il ne sera pas facile de les percevoir avec un sens critique solide. N'avez ni peur ni honte de vous dissocier de certaines personnes qui vous auront rapidement convaincu de participer à des activités peu recommandables et cela même si vous aurez souvent d'autres liens sociaux tout à fait positifs. Peurs irrationnelles. Vous serez plus nerveuse.

Je suis né à Montréal, le 6 avril 1932, à 11 h. Que me réserve la prochaine année?

La prochaine année apportera certaines difficultés de santé, moins de force physique, moins de résistance en général, des périodes de tension nerveuse et peut-être aussi des douleurs arthritiques. Les changements qui ont commencé en 1990 à se manifester dans votre vie professionnelle s'avèrent stressants et auront un certain effet sur votre santé. Ces changements sont contradictoires. Vous sentez que vous vous dirigez vers une vie plus libre, plus créatrice et pourtant des contraintes assez lourdes pèseront sur vos épaules. Soyez tout de même confiant et patient. Vous touchez presque la fin d'un cycle dans votre évolution professionnelle. Vous devrez travailler dans l'ombre et probablement finaliser des tâches, des projets arrivant à leur phase finale. Mais attention, ne vous impliquez pas trop dans ce travail. Mieux vaudra avoir une attitude de détachement profitable à votre équilibre psychique et à votre santé. Ne vous sentez pas coupable ou diminué pour cette baisse d'énergie, temporaire, qui vous affectera en 1992. Limitez vos activités aux choses essentielles. Economisez vos forces. L'heure ne sera pas venue pour vous lancer dans de nouveaux projets. Soyez très prudent vis-à-vis la loi. Dans votre vie intime, vous vivrez un processus de régénération spirituelle. Vous aurez de grands projets en tête concernant votre foyer, votre domicile, mais il faudra attendre après 1992 pour commencer à y travailler sérieusement. Évitez de vous retrouver devant les tribunaux.

Si vous recherchez la réponse à une question se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, en n'oubliant pas de mentionner l'heure, le jour, l'année et le lieu de votre naissance.

LE FANTÔME DE L'OPÉRA

Gaston Leroux



— 49 —

Ce corridor avait été créé lors de la Commune de Paris pour permettre aux geôliers de conduire directement leurs prisonniers aux cachots que l'on avait construits dans les caves, car les fédérés avaient occupé le bâtiment aussitôt après le 18 mars et en avaient fait tout un haut un point de départ pour les montgolfières chargées d'aller porter dans les départements leurs proclamations incendiaires, et, tout en bas, une prison d'Etat.

Le Persan s'était mis à genoux et avait déposé par terre sa lanterne. Il semblait occupé à une rapide besogne dans le plancher et, tout à coup, il voila sa lumière.

Alors Raoul entendit un léger dé clic et aperçut dans le plancher du corridor un carré lumineux très pâle. C'était comme si une fenêtre venait de s'ouvrir sur les dessous encore éclairés de l'Opéra.

Raoul ne voyait plus le Persan, mais il le sentit soudain à son côté et il entendit son souffle.

« Suivez-moi, et faites tout ce que je ferai. » Raoul fut dirigé vers la lucarne lumineuse. Alors, il vit le Persan qui s'agenouillait encore et qui, se suspendant par les mains à la lucarne, se laissait glisser dans les dessous. Le Persan tenait alors son pistolet entre les dents.

Chose curieuse, le vicomte avait pleinement confiance dans le Persan. Malgré qu'il ignorât tout de lui, et que la plupart de ses propos n'eussent fait qu'augmenter l'obscurité de cette aventure, il n'hésitait point à croire que, dans cette heure décisive, le Persan était avec lui contre Erik. Son émotion lui avait paru sincère quand il lui avait parlé du « monstre »; l'intérêt qu'il lui avait montré ne lui semblait point suspect. Enfin, si le Persan avait nourri quelque sinistre projet contre Raoul, il n'eût pas armé celui-ci de ses propres mains. Et puis, pour tout dire, ne fallait-il point arriver, coûte que coûte, auprès de Christine? Raoul n'avait pas le choix des moyens. S'il avait hésité, même avec des doutes sur les intentions du Persan, le jeune homme se fût considéré comme le dernier des lâches.

Raoul, à son tour, s'agenouilla et se suspendit à la trappe, des deux mains. « Lâchez tout! » entendit-il, et il tomba dans les bras du Persan qui lui ordonna aussitôt de se jeter à plat ventre, ferma au-dessus de leurs têtes la trappe, sans que Raoul pût voir par quel stratagème, et vint se coucher au côté du vicomte. Celui-ci voulut lui poser une question, mais la main du Persan s'appuya sur sa bouche et aussitôt il entendit une voix qu'il reconnut pour être celle du commissaire de police qui tout à l'heure l'avait interrogé.

Raoul et le Persan se trouvaient alors tous deux derrière un cloisonnement qui les dissimulait parfaitement. Près de là, un étroit escalier montait à une petite pièce, dans laquelle le commissaire devait se promener en posant des questions, car on entendait le bruit de ses pas en même temps que celui de sa voix.

La lumière qui entourait les objets était bien faible, mais en sortant de cette obscurité épaisse qui régnait dans le couloir secret du haut, Raoul n'eût point de peine à distinguer la forme des choses.

Et il ne put retenir une sourde exclamation, car il y avait là trois cadavres.

Le premier était étendu sur l'étroit palier du petit escalier qui montait jusqu'à la porte derrière laquelle on entendait le commissaire; les deux autres avaient roulé au bas de cet escalier, les bras en croix. Raoul, en passant ses doigts à travers le cloisonnement qui le cachait, eût pu toucher la main de l'un de ces malheureux.

« Silence! » fit encore le Persan dans un souffle.

Lui aussi avait vu les corps étendus et il eut un mot pour tout expliquer:

« Lui! »

La voix du commissaire se faisait alors entendre avec plus d'éclat. Il réclamait des explications sur le système d'éclairage, que le régisseur lui donnait. Le commissaire devait donc se trouver dans le « jeu d'orgue » ou dans ses dépendances. Contrairement à ce que l'on pourrait croire, surtout quand il s'agit d'un théâtre d'opéra, le

« jeu d'orgue » n'est nullement destiné à faire de la musique.

À cette époque, l'électricité n'était employée que pour certains effets scéniques très restreints et pour les sonneries. L'immense bâtiment et la scène elle-même étaient encore éclairés au gaz et c'était toujours avec le gaz hydrogène qu'on réglait et modifiait l'éclairage d'un décor, et cela au moyen d'un appareil spécial auquel la multiplicité des tuyaux a fait donner le nom de « jeu d'orgue ».

Une niche était réservée à côté du trou du souffleur, au chef d'éclairage qui, de là, donnait ses ordres à ses employés et en surveillait l'exécution. C'est dans cette niche que, à toutes les représentations, se tenait Mauclair.

Or, Mauclair n'était point dans sa niche et ses employés n'étaient point à leur place.

« Mauclair! Mauclair! »

La voix du régisseur résonnait maintenant dans les dessous comme dans un tambour. Mais Mauclair ne répondait pas.

Nous avons dit qu'une porte ouvrait sur un petit escalier qui montait du deuxième dessous. Le commissaire la poussa, mais elle résista: « Tiens! Tiens! fit-il... Voyez donc, monsieur le régisseur, je ne peux pas ouvrir cette porte... est-elle toujours aussi difficile? »

Le régisseur, d'un vigoureux coup d'épaule, poussa la porte. Il s'aperçut qu'il poussait en même temps un corps humain et ne put retenir une exclamation: ce corps, il le reconnut tout de suite:

« Mauclair! »

Tous les personnages qui avaient suivi le commissaire dans cette visite au jeu d'orgue s'avancèrent, inquiets.

« Le malheureux! Il est mort », gémit le régisseur.

Mais M. le commissaire Mifroid, que rien ne surprind, était déjà penché sur ce grand corps.

« Non, fit-il, il est ivre mort! ça n'est pas la même chose. »

« Ce serait la première fois, déclara le régisseur. »

« Alors, on lui a fait prendre un narcotique... C'est bien possible. »

Mifroid se releva, descendit encore quelques marches et s'écria:

« Regardez! »

À la lueur d'un petit fanal rouge, au bas de l'escalier, deux autres corps étaient étendus. Le régisseur reconnut les aides de Mauclair... Mifroid descendit, les auscultait.

« Ils dorment profondément, dit-il. Très curieuse affaire! Nous ne pouvons plus douter de l'intervention d'un inconnu dans le service de l'éclairage... et cet inconnu travaillait évidemment pour le ravisseur!... Mais quelle drôle

d'idée de ravir un artiste en scène!... C'est jouer la difficulté, cela, ou je ne m'y connais pas! Qu'on aille me chercher le médecin du théâtre. »

Et M. Mifroid répéta:

« Curieuse! très curieuse affaire! »

Puis il se tourna vers l'intérieur de la petite pièce, s'adressant à des personnes que, de l'endroit où ils se trouvaient, ni Raoul ni le Persan ne pouvaient apercevoir.

« Que dites-vous de tout ceci, messieurs? demanda-t-il. Il n'y a que vous qui ne donnez point votre avis. Vous devez bien avoir cependant une petite opinion... »

Alors, au-dessus du palier, Raoul et le Persan virent s'avancer les deux figures effarées de MM. les directeurs, — on ne voyait que leurs figures au-dessus du palier — et ils entendirent la voix émue de Moncharmin:

« Il se passe ici, monsieur le commissaire, des choses que nous ne pouvons nous expliquer. »

Et les deux figures disparurent.

« Merci du renseignement, messieurs », fit Mifroid, goguenard.

Mais le régisseur, dont le menton reposait alors dans le creux de la main droite, ce qui est le geste de la réflexion, profonde, dit:

« Ce n'est point la première fois que Mauclair s'endort au théâtre. Je me rappelle l'avoir trouvé un soir, ronflant dans sa petite niche, à côté de sa tabatière. »

« Il y a longtemps de cela? » demanda M. Mifroid, en essayant avec un soin méticuleux les verres de son lorgnon, car, M. le commissaire était myope, ainsi qu'il arrive aux plus beaux yeux du monde.

« Mon Dieu!... fit le régisseur... non, il n'y a pas bien longtemps... Tenez!... C'était le soir... Ma foi oui... c'était le soir où Carlotta, vous savez bien, monsieur le commissaire, a lancé son fameux couac! »

« Vraiment, le soir où Carlotta a lancé son fameux couac? »

Et M. Mifroid ayant remis sur son nez le binclo aux glaces transparentes, fixa attentivement le régisseur, comme s'il voulait pénétrer sa pensée.

« Mauclair prise donc?... demanda-t-il d'un ton négligent. »

« Mais oui, monsieur le commissaire. Tenez, voici justement sur cette planchette sa tabatière... Oh! c'est un grand prisur. »

« Et moi aussi! » fit M. Mifroid, et il mit la tabatière dans sa poche.

à suivre

A GAGNER, UN VOYAGE POUR DEUX PERSONNES À PARIS ET 40 PAIRES DE BILLETS POUR UNE

REPRÉSENTATION DU «PHANTOM OF THE OPERA», À LA PLACE DES ARTS

POUR PARTICIPER:  
 • Ecoutez CFGL tous les jours à 10 h 15, on vous propose une question sur le feuilleton public plus haut.  
 • Remplissez le coupon de participation ci-joint en répondant correctement à la question et retournez-le à l'adresse indiquée avant midi le 21 novembre.  
 • Tous les vendredis, jusqu'au 15 novembre, entre 9 h et midi, CFGL procé-

déra au tirage des noms de 5 gagnants d'une paire de billets pour une représentation à Montréal du «Phantom of the Opera».  
 • Le vendredi 22 novembre, parmi tout le courrier reçu, on attribuera le grand prix.  
 • La valeur totale des prix offerts est de 11 000 \$.  
 • Les règlements sont disponibles à La Presse et à CFGL.

Concours  
 «La Question du fantôme»  
 C.P. 1057,  
 Succursale  
 Duvernay  
 Laval, Québec  
 H7E 5B9

Réponse \_\_\_\_\_  
 Nom \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_ App. \_\_\_\_\_  
 Ville \_\_\_\_\_  
 Code postal \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Canadien CFGL 1057 La Presse

La Question Du fantôme